

Frankfurt mein Zuhause

CONSEJOS PARA LA VIDA CON UN BEBÉ



En la sección
«paquete de bienvenida»
en www.frankfurter-kinderbuero.de
también encontrará el folleto
en inglés, alemán, francés,
polaco y turco.

NECESIDADES
DEL BEBÉ

AMBULANCIAS
PARA LLANTOS

TELÉFONO PARA
LOS PADRES

MATRONAS

ASIGNACIÓN POR
PATERNIDAD/MATERNIDAD

FRANKFURTER

KINDER

BÜRO





***i*BU a a**

¡¡¡

¡La Kinderbüro les felicita por su paternidad!





Queridos padres:

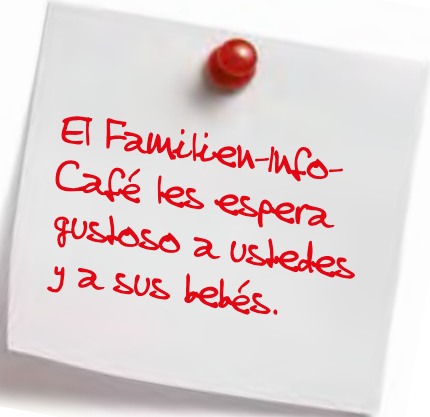
¡Enhorabuena por el nacimiento de su bebé! Con el fin de que los primeros pasos de su nueva vida en familia sean más sencillos, hemos reunido en este folleto muchos consejos, direcciones y números de teléfono. Además, también deseamos informarles sobre lo que Fráncfort ofrece a las familias. Da igual que eduquen a sus hijos solos o en pareja, en qué zona de la ciudad residan o dónde estén sus raíces culturales: Fráncfort es una ciudad familiar. Para nosotros, que padres e hijos puedan disfrutar de unas buenas condiciones para vivir, reír y amar es una prioridad absoluta.

Les deseo una vida maravillosa repleta de todo tipo de emociones.

Afectuosamente,



Sylvia Weber
Dezernentin für Integration und Bildung



El Familien-Info-
Café les espera
gustoso a ustedes
y a sus bebés.

Contenido



La Kinderbüro 8

Familien-Info-Café 10

El indicador de "Frühe Hilfen" (ayudas tempranas) 10

**Los asesores de bebés:
siempre a su lado y el de su familia 11**

La transición del hospital al día a día 12

El día a día 14

Ahora es el momento del papeleo (lista de comprobación) 14

¿Qué necesitamos en el día a día y de dónde lo obtenemos? 16

Lo que es divertido y bueno para ustedes 16

¿Cómo hablo a mi hijo? 18

Cuando los bebés lloran 20

¡No sacudir nunca a un bebé! 21

Las madres menores de 18 años 22

¿Otra vez embarazada? 22

Los padres y madres solteros/as 23

Si la opción del matrimonio hiciera aguas 23

Si los padres necesitaran consejo 23

¡La variedad cuenta! 24

Crecer con una discapacidad 24

Personas procedentes de más de 180 naciones 25

Familias arcoíris 25

¿Cómo le lavo los dientes a mi hijo? 26

En nuestra casa es un poco diferente 27

Tengo miedo cuando mamá y papá discuten 28

No tenía la intención de pegar a mi hijo 28

El apoyo de las matronas de familia en el día a día 29

Hay muchos tipos de drogas y adicciones 29

La familia y el trabajo 30

Los aprendices, empleadas y empleados

pueden acogerse a la baja por maternidad/paternidad 30

Madres y padres que reciben un subsidio por desempleo II (Hartz IV) 31

Madres y padres registrados en

la Agencia de Empleo o que buscan el reingreso en la vida profesional 31

Formación y estudios universitarios con un niño 32

Protección contra el despido 32

Si el niño está enfermo 33

¿Quién se encarga de mi hijo si yo estoy enfermo/a? 33

Todo en torno al cuidado del niño 34

Lista de comprobación «Preparación para los cuidados del niño» 35

¿Cuánto tiempo tenemos que esperar para una plaza,
cuánto cuesta y dónde podemos encontrar respaldo financiero? 36

Casos de emergencia 36

Tabla sobre las formas de asistencia 37

La cuestión del dinero 38

El subsidio familiar por hijos 38

La asignación por paternidad/maternidad 39

La asignación adicional por paternidad/maternidad 39

El complemento por hijos 40

Pago anticipado de manutención 40

En caso de dificultades financieras 41

El carnet de Fráncfort 42

Para preguntas relativas al subsidio por desempleo II (Hartz IV) 42

El paquete de formación y participación 42

Si la casa es demasiado pequeña 43

Respaldo financiero para pañales y demás 44

Índice alfabético 46

Relación de direcciones 47

Peligro a la vista 51

Números de teléfono importantes 51

Representamos los intereses de los niños en nuestra ciudad

Frankfurter Kinderbüro: el servicio central de atención para niños y padres

En la Frankfurter Kinderbüro (Oficina del Menor de Fráncfort) los padres y los hijos son el centro de atención. Aquí encontrarán personas de contacto competentes que darán respuesta a todas sus peticiones. Desde 1991 nos encargamos representante de los intereses municipales de que se cumplan los **derechos de los niños** y, de esta forma, lograr un Fráncfort acogedor tanto para los propios niños como para las familias. En la Convención sobre los Derechos del Niño de las Naciones Unidas se establecieron de forma vinculante los derechos fundamentales para todos los niños del mundo, como por ejemplo el derecho a la salud y a la educación, el derecho a

una educación sin violencia o el derecho a poder disfrutar de sus dos padres y a contar con un hogar seguro.

Nuestro ámbito de funciones es tan variado como la propia vida de los niños: en todos aquellos lugares en los que estén en juego los intereses de éstos, estaremos presentes rápidamente y sin ninguna burocracia.




Además, animamos a los niños a que velen por sus propios intereses. Si necesitan información o tienen preguntas sobre el día a día con su bebé, en la Kinderbüro podrán encontrar todo el apoyo necesario. Conozcan con su bebé el universo infantil y el Familien-Info-Café (Café de Información para Familias) en nuestra sede situada en Nordend y tómense una taza de café con nosotros. ¡Les daremos nuestra más cálida bienvenida!

El Familien-Info-Café está abierto los martes de 14:00 a 17:00 h. Esta oferta es gratuita y no requiere inscripción alguna.



Frankfurter Kinderbüro
Schleiermacherstraße 7, 60316 Fráncfort del Meno
Telf.: +49 (0)69 212-39001
E-mail: info@frankfurter-kinderbuero.de
www.frankfurter-kinderbuero.de
Horario de apertura: L-V de 9:00 a 17:00h
U4: parada Höhenstraße



**Cómo nos vemos a nosotros
mismos: somos los portavoces
de los niños en Fráncfort.
Pero primero debemos escuchar.**

El Familien-Info-Café

La vida en común con el niño supone comenzar de nuevo, puesto que tenemos a una persona completamente nueva con nosotros. Además de la alegría y del regocijo que esto provoca, también hay preguntas y, quizá, algunas preocupaciones. Las autoridades exigen documentos, y la vida laboral y de pareja cambian, con lo cual sufrirán una saturación de información. No se dejen desconcertar: la Frankfurter

Kinderbüro les apoyará plenamente en esta nueva situación de sus vidas poniendo a su disposición diversas direcciones y consejos, así como también la posibilidad de mantener conversaciones personales. Venga a vernos al Familien-Info-Café en Schleiermacherstraße 7 (en el edificio del Kinderbüro); ¡será totalmente bienvenido! Todos los martes de 14:00 a 17:00 h.

El indicador de “Frühe Hilfen” (ayudas tempranas)

Las ayudas tempranas son una oferta para familias. En Fráncfort del Meno hay numerosas ofertas para familias. ¿Cómo puedo conocer a otros padres

del barrio? ¿Dónde puedo encontrar un grupo de padres y niños? ¿Quién puede resolver mis dudas sobre el desarrollo de mi bebé? ¿Dónde puedo encontrar ayuda para atender a mis hijos?

El indicador de “Frühe Hilfen” (ayuda temprana) le ofrece un resumen: ¡Encuentre usted mismo el centro adecuado!

www.frankfurt.de/wegweiser-fruehe-hilfen



Los asesores de bebés: siempre a su lado y el de su familia

Los comienzos nuevos también traen consigo muchas preguntas nuevas. Los asesores de bebés desean ayudarle a que esté bien informado y atendido tras el nacimiento de su bebé. Encontrará a los asesores de bebés en todas las clínicas de maternidad en Fráncfort.

**Babylotsen in Frankfurt
(Asesores de bebés en Fráncfort)**
www.babylotse-frankfurt.de
Telf.: +49 (0)69 970 901 45
E-mail: babylotse@kinderschutzbund-frankfurt.de



La transición del hospital al día a día

Todo es nuevo: de repente ya no mandamos en nuestro tiempo, sino que es nuestro bebé quien lo hace.

Por las noches nuestro bebé también tiene hambre y quiere que le cambiemos el pañal. Poco a poco vamos adaptándonos a nuestro nuevo ritmo de vida y a nuestros nuevos roles de papá y mamá. Nuestros padres ahora son abuelos, nuestros hermanos se han convertido en tíos y tías, y los niños han tenido una hermana o un hermano. A veces no sabemos por qué llora nuestro bebé... Puede ser por hambre, por gases, por tener el pañal sucio o por la necesidad de tranquilidad y cercanía. También aprendemos a entender a nuestro hijo sin necesidad de palabras.

El primer servicio de atención para todas las preguntas que puedan plantearse son los asesores de bebés, las matronas que acuden a su domicilio para encargarse de la recuperación posparto después del nacimiento, y

los/las pediatras. A las **matronas** les paga el seguro médico o los servicios sociales. Ellas son las encargadas de dar consejos sobre cómo sostener al bebé, cómo cambiarle los pañales o qué deben hacer los papás y las mamás si el bebé no mama, adelgaza o está intranquilo por las noches. También sirven de apoyo a las madres que lo estén pasando mal, que tengan depresión posparto o que sufran cualquier otro tipo de depresión.

Encontrará direcciones de matronas en
www.hebliste.de

**Bund freiberuflicher Hebammen Deutschland
(Asociación de matronas autónomas de Alemania)**
Telf.: +49 (0)69 795 349 71
E-mail: geschaefsstelle@bfhd.de
www.bfhd.de

**Landesverband Hessischer Hebammen
(Federación regional de matronas de Hesse)**
Telf.: +49 (0)561 3160644
E-mail: info@hebammen-hessen.de
www.hebammen-hessen.de



El/la pediatra será quien se encargue de examinar al bebé en todas las **fases de atención sanitaria preventiva** establecidas. Les rogamos que traigan siempre la cartilla sanitaria que recibieron después del nacimiento. Si tienen preguntas sobre la salud de su hijo o si éste se pusiera enfermo, podrán recurrir en todo momento al/a la pediatra. Fuera de las horas de consulta establecidas también podrán acudir al servicio de urgencias pediátricas. En todos los casos relacionados con la medicina infantil y de adolescentes será posible consultar a los expertos de la oficina municipal de sanidad.

TODOS LOS NIÑOS TIENEN DERECHO A ASISTENCIA MÉDICA. !

Encontrará direcciones de pediatras en
www.stadt-frankfurt.de, palabra clave pediatras
o en www.arztsuche.hessen.de

Gesundheitsamt (Departamento de Sanidad)
Breite Gasse 28, 60313 Fráncfort del Meno
Telf.: +49 (0)69 212-33970
E-mail: info.gesundheitsamt@stadt-frankfurt.de
www.gesundheitsamt.stadt-frankfurt.de

**Gesundheitsamt, Humanitäre Sprechstunde
Kindersprechstunde
(nur für Kinder ohne Krankenversicherung):
(Oficina de salud, Horario de consulta humanitaria
Horario de consulta infantil
(sólo para niños sin seguro médico):
Miércoles de 8:00–11:00 h**
Breite Gasse 28, 60313 Fráncfort del Meno
Telf.: +49 (0)69 212-33970
E-mail: info.gesundheitsamt@stadt-frankfurt.de
www.gesundheitsamt.stadt-frankfurt.de

**Kinderärztlicher Notdienst in der Uniklinik
(Servicio de urgencias pediátricas en el Hospital universitario)**

Theodor-Stern-Kai 7, Haus 32 Eingang C
60596 Fráncfort del Meno, Telf.: +49 (0)69 630-17170
Urgencias: Telf.: +49 (0)69 630-15249

**Kindernotfallambulanz in der Kinderklinik
am Klinikum Frankfurt Höchst
(Ambulancias para urgencias pediátricas en el hospital universitario del centro clínico Frankfurt Höchst)**

Gotenstraße 6–8, 65929 Fráncfort del Meno
Telf.: +49 (0)69 310 633 22



En el caso de que después del parto la madre necesitara ayuda, el seguro médico legal puede pagar a una **empleada del hogar**. Para ello será necesario un certificado médico expedido por el/la pediatra. Su seguro médico podrá facilitarles direcciones de servicios de ayuda. También existe la posibilidad de que el seguro médico pague a una persona de su confianza. Las familias que no están aseguradas pueden solicitar ayuda a los servicios sociales.

**Notmütterdienst – Familien- und Seniorenhilfe
(Servicio de ayuda de urgencia para madres, familias y ancianos)**

Sophienstraße 28, 60487 Fráncfort del Meno
Telf.: +49 (0)69 951 03 30, www.notmuetterdienst.org

Más direcciones en la Frankfurter Kinderbüro

Schleiermacherstraße 7, 60316 Fráncfort del Meno
Telf.: +49 (0)69 212-39001
E-mail: info@frankfurter-kinderbuero.de
www.frankfurter-kinderbuero.de
Horario de apertura: L-V de 9:00 a 17:00h
U4: parada Höhenstraße

El día a día

Ahora es el momento del papeleo

Algo pesado pero necesario: rellenar formularios. Las autoridades y las organizaciones necesitan información sobre la nueva situación familiar, desde el registro civil hasta la Caja de Familia (Familienkasse), pasando por el seguro médico. La siguiente lista de comprobación les ayudará a decidir en qué momento hay que hacer cada cosa y con qué prioridad.



¿Qué?

Inscribir al bebé

¿Cuándo?

A más tardar, 7 días tras el nacimiento

Inscribir al bebé en el seguro médico si usted mismo está asegurado.

Después del nacimiento

Si los padres quieren reconocer su paternidad

Siempre es posible, incluso antes del nacimiento

Si no están casados, pueden establecer la custodia conjunta de su hijo

Siempre es posible, incluso antes del nacimiento

La Caja de Familia (Familienkasse) responsable del subsidio familiar por hijos, también necesita una partida de nacimiento original

Después del nacimiento

Asignación por paternidad/maternidad.

Después del nacimiento (tengan en cuenta los plazos de solicitud)

Baja por maternidad/paternidad

El empresario debe ser informado por escrito con un mínimo de 7 semanas de antelación al comienzo previsto de la baja por paternidad/maternidad

Impuestos

¿Otras preguntas?

¿Dónde?

En el hospital o en los registros civiles (Standesamt).
Línea de atención telefónica: +49 (0) 69 212-73505
(zona Mitte), +49 (0) 69 212-45570 (zona Höchst)

Oficina de orden público de asuntos exteriores
(Ausländerangelegenheiten Ordnungsamt)
Kleyerstraße 86, 60326 Frankfurt am Main
Teléfono: +49 (0) 212-42485, Fax: 069 212-42216
E-Mail: auslaenderbehoerde@stadt-frankfurt.de

Agencia encargada de la Oficina Federal
de Migración

Los formularios para el seguro de familia
gratuito con el seguro médico legal pueden
descargarse a través de Internet o solicitarse
por teléfono.

Oficina de asistencia social u oficina de
asistencia juvenil
51.D4 Refugiados y Asuntos Exteriores
(Jugend- und Sozialamt,
51.D4 Flüchtlinge und Auswärtige)
Mainzer Landstr. 291, 60326 Frankfurt am Main
Teléfono: +49 (0) 212-70775, Fax: 069 212-40581
E-Mail: Info.51.D4@stadt-frankfurt.de

A través de la línea de atención telefónica de los
registros civiles (Standesamt) +49 (0) 69 212-73505
(zona Mitte), +49 (0) 69 212-45570 (zona Höchst)
de la Oficina de protección de menores
+49 (0)69 212-39269 o del notario En los Departamentos
de Asistencia Social (Pág. 27)

A través de la Oficina de protección de menores
o del notario.

Agencia de Empleo de Fráncfort (Agentur für Arbeit)
Fischerfeldstraße 10–12,
60311 Fráncfort del Meno
Teléfono: +49 (0)800 455 553 0
www.familienkasse.de

Autoridad de asignaciones por paternidad en el
Organismo de asistencia y de lo social (Elterngeld-
stelle beim Amt für Versorgung und Soziales),
Walter-Möller-Platz 1, 60439 Fráncfort del Meno,
Teléfono: +49 (0)69 15671
E-mail: post@havs-fra.hessen.de

Ante el empleador o empleadora

Ministerio Federal de Familia, Ancianos,
Mujeres y Jóvenes (BMFSJF Bundesministerium
für Familie, Senioren, Frauen und Jugend),
atención telefónica: +49 (0) 30 201 791 30,
Herramienta informativa de prestaciones
familiares: información sobre las prestaciones
familiares, ofertas de ayuda, requisitos
y mucho más: www.infotool-familie.de

Información

Encontrará más información en el registro civil.
Atención al cliente: +49 (0) 69 212-73505 (zona Mitte),
+49 (0) 69 212-45570 (zona Höchst)

Si los padres tienen estatus de residente, éste se traspa al bebé.
Si los padres se encuentran gestionando el proceso de asilo, es importante
que el niño también presente una solicitud de asilo.
Si los padres tienen estatus de residente, éste se traspa al bebé y
debe comunicarse a la oficina de extranjería. Por favor, utilice para ello
el formulario "permiso de residencia, solicitud de concesión o renovación"
(disponible en www.frankfurt.de) y envíelo por correo postal con una copia
de la partida de nacimiento a la oficina de extranjería.

Si el proceso de asilo todavía no se ha concluido, se debe presentar una
solicitud para el bebé para incluirlo en el proceso de asilo.

La partida de nacimiento deberá ser remitida al seguro médico. En el caso
de matrimonios con apellidos diferentes, también se enviará el certificado de
matrimonio. Algunos/as pediatras quieren que se les presente la cartilla del
seguro médico del bebé al realizar el primer análisis.

En el caso de familias que no están aseguradas y que se encuentran solici-
tando el proceso de asilo, los servicios sociales correrán con las prestacio-
nes para la asistencia médica necesaria.

Sólo con la aprobación de la madre.

Hay servicio de asesoramiento en la Oficina de protección de
menores (línea de atención telefónica: +49 (0)69 212-38269
o en el Departamento de Asistencia Social competente.

Por cada hijo menor de 18 años se abonarán 194 euros mensuales, y a
partir del tercero algo más. Si el hijo vive con ambos progenitores, éstos
determinarán cuál de los dos recibirá el subsidio familiar por hijos. Para
obtener el subsidio familiar por hijos, los padres debe contar al menos con
un permiso de residencia.

La asignación por paternidad/maternidad también la recibirán las personas
en paro. Hasta los 14 meses, las madres o los padres que crían a su hijo por
sí mismos y no trabajan más de 30 horas semanales recibirán un mínimo de
300 y un máximo de 1800 euros al mes. Para obtener las asignaciones por
paternidad, los padres debe contar al menos con un permiso de residencia.
Quienes se encuentren aún en el proceso de asilo o tengan una autorización,
no recibirán ni el subsidio familiar por hijos, ni la asignación por paternidad.

Al registrarse, los padres y madres deben decidir en qué momento en un plazo
de 2 años desean utilizar la baja por paternidad/maternidad. De la baja por pa-
ternidad/maternidad también pueden disfrutar los empleados y empleadas con
contratos definidos o temporales, así como aprendices y personas con empleos
menores, en tanto que su hijo viva en el mismo domicilio y cuiden ellos mismos
de sus hijos. www.bmfsfj.de

La administración municipal remitirá sus datos a la delegación de Hacienda. Si
estuvieran ustedes casados y ambos trabajaran, ambos podrán acogerse a la
categoría IV del impuesto sobre el salario. Si la desgravación por hijos hubiera
de computarse de otra manera o si ustedes desearan otra distribución de las
categorías de impuestos, rellenen el formulario «Elektronische Lohnsteuerab-
zugsmerkmale» (procedimiento electrónico para la retención de los impuestos
sobre el salario, ELStAM), que podrán encontrar en www.hmdf.hessen.de.
Se le enviará automáticamente el número de identificación fiscal en cuanto el
niño esté registrado en el registro civil.

¿Realizado?



¿Qué necesitamos en el día a día y de dónde lo obtenemos?

Cambiador y portabebés, cuna y cochecito, pañales, bodies y gorritos... Un recién nacido necesita de todo. La mayor parte de estos artículos puede adquirirse de segunda mano a muy buen precio, por ejemplo, en mercadillos de ropa para niños. A través de Internet o de anuncios es posible informarse de cuándo se celebrarán estos mercadillos. En tiendas con productos para bebés o de segunda mano los padres también podrán encontrar lo que buscan. Aquellos que dispongan de un carnet de Fráncfort, un cupón de autorización, un carnet de estudiante o un certificado Hartz IV podrán comprar a buen precio en mercados sociales para familias.

World Shop Frankfurt

Mainzer Landstraße 349 (en el patio interior)
60326 Fráncfort del Meno, Telf.: +49 (0)69 951 097 240
E-Mail: worldshop@gffb.de

**Caritasverband Frankfurt e.V. –
Secondhand-Kaufhaus/Familienmarkt
(Almacenes de segunda mano/mercado para familias)**
www.caritas-frankfurt.de

Familienmarkt (Mercado familiar), Röntgenstraße 10,
60388 Frankfurt am Main, Telf.: +49 (0)69 247 514 9-6550

Kleider am Alleehaus, Königsteinerstraße 130,
65929 Fráncfort del Meno, Telf.: +49 (0)69 300 646 92

**Kleiderläden in Frankfurt – DRK BV Frankfurt e.V.
(Tiendas de ropa en Fráncfort: DRK BV Frankfurt e.V.)**
www.drkfrankfurt.de

Kleiderladen Sachsenhausen, Elisabethenstraße 15–17,
60594 Fráncfort del Meno, Telf.: +49 (0)173 248 918 8

Kleiderladen Griesheim, Alte Falterstraße 16,
65933 Fráncfort del Meno, Telf.: +49 (0)69 353 506 16

Lo que es divertido y bueno para ustedes

De la misma manera que se preocupan por su bebé deben preocuparse por ustedes mismos/as; si los padres están contentos y relajados, todo es mucho más sencillo. Es muy bueno reunirse con otras madres y padres para saber cómo lo hacen y estar con ellos y con sus hijos. Para las familias de Fráncfort existen un sinnúmero de posibilidades: pueden aprender a dar masajes a su bebé con aceite templado u observar cómo se comporta su hijo en sus primeras experiencias en el agua. En la Kinderbüro pueden consultar todas las opciones de las que disponen de forma pormenorizada.

Frankfurter Kinderbüro

Schleiermacherstraße 7, 60316 Fráncfort del Meno
Telf.: +49 (0)69 212-39001
E-mail: info@frankfurter-kinderbuero.de
www.frankfurter-kinderbuero.de
Horario de apertura: L-V de 9:00 a 17:00h
U4: parada Höhenstraße

Encontrará un resumen de las ofertas en:

www.frankfurt.de, palabra clave: Wegweiser Frühe Hilfen
(indicadores de ayuda temprana)

Podrán encontrar ofertas de asociaciones en:

www.frankfurt.de, palabra clave: búsqueda de asociaciones



Centros de formación para familias

Evangelische Familienbildung (Educación familiar evangélica)

Darmstädter Landstraße 81, 60598 Fráncfort del Meno
Telf.: +49 (0)69 605 004-11 Información sobre cursos/oficina de registro
Telf.: +49 (0)69 605 004-40 Sekretariat
E-mail: Anmeldung.familienbildung@frankfurt-evangelisch.de
www.familienbildung-ffm.de

Evangelische Familienbildung Höchst (Educación familiar evangélica de Höchst)

Leverkuser Straße 7, 65929 Fráncfort del Meno
Telf.: +49 (0)69 759 367 280
E-mail: Familienzentrum.hoechst@frankfurt-evangelisch.de
www.familienbildung-ffm.de

Evangelisches Familienzentrum REGENBOGEN Am Bügel (Centro evangélico para familias REGENBOGEN Am Bügel)

Ben-Gurion-Ring 39, 60437 Fráncfort del Meno
Telf.: +49 (0)69 507 707 8, Fax: 069 507 713 2
E-Mail: familienzentrum.ambuegel@frankfurt-evangelisch.de

Evangelisches Kinder- und Familienzentrum Goldstein (Centro evangélico para familias y niños Goldstein)

An der Schwarzbachmühle 18b, 60529 Fráncfort del Meno
Telf.: +49 (0)69 660 557 771 0, Fax: +49 (0)69 660 557 771 9
E-mail: kifaz.goldstein@diakonischeswerk-frankfurt.de

Evangelisches Kinder- und Familienzentrum Innenstadt (Centro evangélico para familias y niños Innenstadt)

Bleichstraße 44, 60313 Fráncfort del Meno
Telf.: +49 (0)69 292 384
E-mail: kifaz.innenstadt@diakonischeswerk-frankfurt.de

FamilienGesundheitsZentrum (Centro de salud familiar)

Neuhofstraße 32 H, 60318 Fráncfort del Meno
Günthersburgallee 14 H, 60316 Fráncfort del Meno
Telf.: +49 (0)69 591 700, Fax: +49 (0)69 593 129
E-mail: info@fgzn.de

Familienzentrum Monikahaus (Centro familiar monikahaus)

Kriegkstraße 32–36, 60326 Fráncfort del Meno
Telf.: +49 (0)69 973 82 30,
E-mail: monikahaus@skf-frankfurt.de
www.skf-frankfurt.de

IB Kinder- und Familienzentrum Griesheim (Centro familiar internacional Griesheim)

Platanenstraße 11, 65933 Fráncfort del Meno
Telf.: +49 (0)69 219 389 7-13/-17, Fax: +49 (0)69 219 389 711
E-mail: kifaz-griesheim-frankfurt@ib.de
www.ib-kitas.de/angebote/standort/210624

Internationales Familienzentrum e.V. (IFZ) (Centro familiar internacional)

Interkulturelle Familienbildung
Ostendstr. 70, 60314 Fráncfort del Meno
Telf.: +49 (0)69 943 444-0
E-mail: gusti-gebhardt-haus@ifz-ev.de
www.ifz-e.de

Katholische Familienbildung Frankfurt (Educación familiar católica de Fráncfort)

Tituscorso 2b, 60439 Fráncfort del Meno
Telf.: +49 (0)69 133 077 900
E-mail: kath.fbs.frankfurt@bistum-limburg.de
www.fbs-frankfurt.bistumlimburg.de

Kinder- und Familienzentrum Eckenheim (Centro para familias y niños Eckenheim)

Sigmund-Freud-Straße 119, 60435 Fráncfort del Meno
Telf.: +49 (0)69 954 150 60
E-mail: kifaz.eckenheim@stadt-frankfurt.de

Kinder- und Familienzentrum Fechenheim (Oficina del centro infantil y familiar Fechenheim)

Familienbildung im Kinder- und Familienzentrum
Fechenheim, Am Hennsee 21, 60386 Fráncfort del Meno
Telf.: +49 (0)69 426 940 79, Fax: +49 (0)69 426 945 70
E-mail: familienbildung-kifaz@fgzn.de, www.fgzn.de/kifaz

Kinder- und Familienzentrum Morgenstern (Centro para familias y niños Morgenstern)

Platenstraße 77, 60431 Fráncfort del Meno
Telf.: +49 (0)69 560 202 58, Fax: +49 (0)69 560 202 69
E-mail: kifaz.morgenstern@caritas-frankfurt.de
www.caritas-frankfurt.de

Kinder- und Familienzentrum Nordwest (Centro para familias y niños Nordwest)

Thomas-Mann-Straße 6b, 60439 Fráncfort del Meno
Telf.: +49 (0)69 957 761 96, Fax: +49 (0)69 576 086 17
E-mail: kifaz-nordwest@bvz-frankfurt.de
www.kifaz-nordwest.de

Kinder- und Familienzentrum Ostend (Centro para familias y niños Ostend)

Kinder- und Familienzentrum Ostend
Ostendstraße 70–72, 60314 Fráncfort del Meno
Telf.: +49 (0)69 403 547 11; Fax: +49 (0)69 403 547 12
E-mail: kifaz-ostend@ifz-ev.de, www.ifz-ev.de

Kinder- und Familienzentrum Riederwald (Centro para familias y niños Riederwald)

Raiffeisenstraße 70, 60386 Fráncfort del Meno
Telf.: +49 (0)69 421 066, E-mail: kifaz-riederwald@gmx.de
www.kifaz-riederwald.de

MUKIVA Kinder- und Familienzentrum e.V. (MUKIVA Centro de niños y familiar)

Rendeler Straße 48, 60385 Fráncfort del Meno
Telf.: +49 (0)69 447 460, E-mail: info@mukiva.de
www.mukiva.de

Nachbarschaftszentrum Ginnheim e.V. (Centro comunitario Ginnheim)

Ginnheimer Hohl 14, HH, 60431 Fráncfort del Meno
Telf.: +49 (0)69 530 566 79, E-mail: info@nbz-ginnheim.de
www.nbz-ginnheim.de

Selbsthilfe und Nachbarschaftszentrum Ostend e.V. (Centro comunitario Ostend)

Waldschmidtstraße 39, 60316 Fráncfort del Meno
Telf.: +49 (0)69 439 645, Fax: 069 436 972
E-mail: info@nbz-ostend.de, www.nbz-ostend.de

SOS Kinder- und Familienzentrum Sossenheim (SOS Centro para familias y niños Sossenheim)

Alt Sossenheim 9, 65936 Fráncfort del Meno
Telf.: +49 (0)69 3700 430-0, Fax: +49 (0)69 3700 430-29
E-mail: kd-frankfurt@sos-kinderdorf.de
www.sos-kinderdorf-frankfurt.de

Zentrum Familie im Haus der Volksarbeit e.V. (Centro familiar en Haus der Volksarbeit)

Eschenheimer Anlage 21, 60318 Fráncfort del Meno
Telf.: +49 (0)69 439 645, E-mail: kontakt@hdv-ffm.de
www.hdv-ffm.de

¿Cómo hablo a mi hijo?

Hable con su hijo con la máxima frecuencia posible, pues así es como su bebé aprenderá a hablar. De los balbuceos iniciales pasará a las primeras sílabas, sílabas dobles y, después, a palabras sencillas.

¡No tenga miedo! No puede cometer ningún error. Hable con su hijo independientemente de lo que esté haciendo.

Responda a su hijo aunque él todavía no pueda hablar.

«Blablaba»



«Mmm, ¡qué rica está la papilla!»



Es fácil hablar con él durante el baño, las comidas y el cambio de pañal.

«¡Mira, una flor!»



¿Qué se ve paseando?

«Gato.»



Lean juntos libros de dibujos.

«Te quiero.»



Mire a su bebé cuando hable con él.

«Sí, una pelota roja.»



Escuche pacientemente a su hijo y repita sus palabras.

«¡Y otra vez se ha caído la torre!»

Su hijo sabe a lo que le gusta jugar. ¡Juegue con él!



«Conejo.»

„Tavşan.“



Hable con su hijo en el idioma que usted hable más y que más le guste, casi siempre se trata de la lengua materna.

Cuando los bebés lloran

Los niños lloran, es normal. Lloran porque todavía no pueden hablar. Algunos bebés lloran mucho y muy alto, pudiendo resultar muy molesto. A veces cuesta reconocer por qué grita o llora un bebé.

No importa el motivo: un bebé nunca llora para enfurecer a sus padres. No deje a su bebé solo, pues sentirá miedo.

Los niños lloran cuando

- tienen hambre.
- están cansados.
- quieren que les cojan en brazos.
- tienen miedo.
- están enfermos.
- tienen mucho frío o mucho calor.
- hay que cambiarles el pañal.
- se aburren.

Para calmar a un bebé puede

- darle el pecho/de comer.
- cambiarle el pañal.
- cogerle en brazos y caminar.
- darle besitos.
- contarle algo bajito, cantar o tararear.
- masajearle la barriguita o la espalda.
- dar un paseo.
- ponerle el chupete.



**Cada niño es un mundo.
Tómese su tiempo para
descubrir lo que mejor
ayuda a su bebé.**

**Ambulanz Frühkindliche Regulationsstörungen
Sozialpädiatrisches Zentrum
(Ambulancia para controlar molestias infantiles
Centro social de pediatría)**
Sonnemannstraße 3, 60314 Fráncfort del Meno
Telf.: +49 (0)69 943 409 5-39
E-mail: spz@vae-ev.de, www.spz-frankfurt.de

**Das Frauen-Gesundheits-Zentrum
(El centro de salud femenina)
Consulta sobre lloros en Fráncfort**
Neuhofstraße 32H, 60318 Fráncfort del Meno
Primera consulta gratuita,
teléfono para citas: +49 (0)69 480 062 82

**Zentrum Familie – Haus der Volksarbeit e.V
(Centro familiar; Casa de trabajo social e.V.)
Consulta infantil en el Familien-Info-Café**
Eschenheimer Anlage 21, 60318 Fráncfort del Meno
¡La oferta es gratuita y confidencial!
Teléfono para citas: +49 (0)171 306 227 5
E-mail: zentrum.familie@hdv-ffm.de

¡No sacudir nunca a un bebé!

Sacudir al bebé puede resultar peligroso. Los bebés no pueden sujetar su cabeza solos, pues los músculos de su cuello son demasiado débiles. El cerebro es muy delicado y si se le sacude se golpeará de un lado a otro, lo cual puede provocar fácilmente hemorragias internas. Las hemorragias internas pueden traducirse en discapacidades o incluso la muerte.

Si pierde los nervios y su bebé continúa llorando sin cesar,

- inspire profundamente y expire lentamente.
- deposite al bebé en un lugar seguro, por ejemplo en la cuna.
- siéntese o abandone la habitación durante un momento.
- pida ayuda a familiares o amigos.
- llame a una persona de confianza, por ejemplo su matrona.
- acuda con su bebé al pediatra o al hospital.
- llame al número de teléfono de protección infantil o para padres.

¡ATENCIÓN!

Si cree que su bebé ha dejado de respirar: ¡llame de inmediato a una ambulancia! ¡No sacuda a su bebé bajo ningún concepto!

Nº de teléfono del médico de urgencias: 112

Frankfurter Kinder- und Jugendschutztelefon (Teléfono de atención a menores y jóvenes en Fráncfort)

+49 (0)800 20 10 111 (sin recargo)

L-V, de 8 a 23 horas

Sábados, domingos y festivos, de 10 a 23 horas

Die Baby-Ambulanz des Instituts für Analytische Kinder- und Jugendlichenpsychotherapie Anna-Freud-Institut Frankfurt e.V.

(La ambulancia infantil del instituto de psicoterapia analítica infantil y juvenil)

Myliusstraße 20, 60323 Fráncfort del Meno

Tel.: +49 (0)69 721 445, Fax: +49 (0)69 972 025 88

E-mail: sekretariat@anna-freud-institut.de

Elterntelefon (Teléfono para padres)
+49 (0)800 111 6550

Erziehungsberatungsstellen Frankfurt am Main: (Centro de asesoramiento sobre educación de Fráncfort del Meno:)
www.ebfffm.de

Encontrará otras ofertas en: www.frankfurt.de, palabra clave: Wegweiser Frühe Hilfen (indicadores de ayuda temprana)

Las madres menores de 18 años...

...recibirán un apoyo especial por parte del Departamento de Asistencia Social y de los centros de información, como por ejemplo pro familia. Si la madre no estuviera casada, el niño tendrá derecho a un tutor. Se recomienda que el tutor entienda algo de la administración alemana. Las estudiantes podrán solicitar la protección por su futura maternidad ante la dirección de su escuela de una manera informal. Podrán encontrar más información en:

www.schwanger-unter-20.de

pro familia

Palmengartenstraße 14, 60325 Fráncfort del Meno
Telf.: +49 (0)69 907 447 44, Fax: +49 (0)69 907 447 30
E-mail: frankfurt-main@profamilia.de
www.profamilia.de

Frankfurter Kinderbüro

Schleiermacherstraße 7, 60316 Fráncfort del Meno
Telf.: +49 (0)69 212-39001
E-mail: info@frankfurter-kinderbuero.de
www.frankfurter-kinderbuero.de
Horario de apertura: L-V de 9:00 a 17:00h
U4: parada Höhenstraße

Frankfurter Kinder- und Jugendschutztelefon (Teléfono de atención a menores y jóvenes en Fráncfort)

+49 (0)800 20 10 111 (sin recargo)
L-V, de 8 a 23 horas
Sábados, domingos y festivos, de 10 a 23 horas

Para la gente con origen extranjero en edades comprendidas entre los 12 y los 27 años, los servicios para la juventud inmigrante son buenos puntos de contacto: www.jugendmigrationsdienste.de

¿Otra vez embarazada?

Los embarazos no siempre se planean e incluso algunos son no deseados. Si está usted embarazada y no sabe qué debe hacer, hay un amplio abanico de centros de información para embarazadas.

Beratung und Begegnung für Frauen Caritasverband Frankfurt e.V. (Asesoramiento y encuentro de mujeres Caritasverband Frankfurt e.V.)

Affentorplatz 1, 60594 Fráncfort del Meno
Telf.: +49 (0)69 254 931-22, Fax: +49 (0)69 254 931-50
E-mail: frauenberatung@caritas-frankfurt.de

Diakonisches Werk im Evangelischen Regionalverband

(Centro de asesoramiento para mujeres)

Alfred-Brehm-Platz 17, 60316 Fráncfort del Meno
Telf.: +49 (0)69 943 502 30, Fax: +49 (0)69 943 502 35
E-mail: bff.zefra@diakonischeswerk-frankfurt.de
www.diakonischeswerk-frankfurt.de

pro familia

Palmengartenstraße 14, 60325 Fráncfort del Meno
Telf.: +49 (0)69 907 447 44, Fax: +49 (0)69 907 447 30
E-mail: frankfurt-main@profamilia.de
www.profamilia.de

Sozialdienst katholischer Frauen e.V.

(Centro de asesoramiento para embarazadas)

Kriegstraße 32-36, 60326 Fráncfort del Meno
Telf.: +49 (0)69 973 82 30, Fax: +49 (0)69 973 823 55
E-mail: monikahaus@skf-frankfurt.de
www.skf-frankfurt.de

Las revisiones médicas son importantes. Los costes serán pagados por el seguro médico o los servicios sociales. La hora de consulta humanitaria en la oficina de salud le asesorará si está embarazada, vive en Fráncfort y no tiene serguro médico.

Gesundheitsamt, Humanitäre Sprechstunden (Oficina de salud, Horario de consulta humanitaria)

Zeil 5, 60313 Fráncfort del Meno
Telf.: +49 (0)69 212-45241
E-mail: humanitaere.sprechstunden@stadt-frankfurt.de
Horarios de consulta: lunes y jueves, 8:00-12:00 h

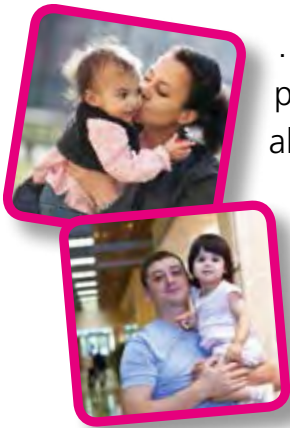
Jugend- und Sozialamt

51.D4 Flüchtlinge und Auswärtige (Oficina de asistencia social u oficina de asistencia juvenil 51.D4 Refugiados y Asuntos Exteriores)

Mainzer Landstraße 291, 60326 Fráncfort del Meno
Telf.: +49 (0)69 069 212-70775, Fax: 069 212-40581
E-mail: Info.51.D4@stadt-frankfurt.de



Los padres y madres solteros/as...



...no están solos, sino que, por ejemplo, pueden recurrir al departamento de la mujer, donde se les informará gratuitamente acerca de las alternativas para padres/madres solteros/as y se les darán multitud de consejos útiles. Podrán encontrar

información en: **www.frankfurt.de**,
palabra clave: Alleinerziehende
(padres y madres solteros/as).

Si necesita ayuda para determinar la paternidad o tiene dudas sobre la pensión alimenticia del niño, puede ponerse en contacto con su Departamento de Asistencia Social. Le asesorará gratuitamente sobre ese y otros muchos temas. Encontrará las direcciones de los Departamentos de Asistencia Social en la página 27.

Verband alleinerziehender Mütter und Väter (Asociación de madres y padres solteros)
Adalbertstraße 15–17, 60486 Fráncfort del Meno
Telf.: +49 (0)69 979 818 84
E-mail: info@vamv-frankfurt.de
www.vamv-frankfurt.de

Si la opción del matrimonio hiciera aguas...

...hay centros de información con los que pueden ponerse en contacto personas solteras y parejas del mismo sexo.

Frankfurter Kinderbüro
Schleiermacherstraße 7, 60316 Fráncfort del Meno
Telf.: +49 (0)69 212-39001
E-mail: info@frankfurter-kinderbuero.de
www.frankfurter-kinderbuero.de
Horario de apertura: L-V de 9:00 a 17:00h
U4: parada Höhenstraße

Frankfurter Kinder- und Jugendschutztelefon (Teléfono de atención a menores y jóvenes en Fráncfort)
+49 (0)800 20 10 111 (sin recargo)
L-V, de 8 a 23 horas
Sábados, domingos y festivos, de 10 a 23 horas

Si los padres necesitaran consejo...

En la convivencia con niños siempre se producen situaciones que suponen un desafío para los padres. A veces es suficiente con el consejo de otra madre o con la indicación del abuelo, pero en otras ocasiones necesitamos asesores expertos a nuestro lado. Los centros de referencia en caso de dudas familiares son la oficina infantil de Fráncfort, el equipo de protección infantil y juvenil y los 15 centros de asesoramiento sobre la educación de Fráncfort. Están constituidos por personas competentes que trabajan como voluntarios y que tratan todos los datos de forma confidencial; además, pueden remitirle a otros puntos de la ciudad en los que también podrán ayudarles.

Frankfurter Kinderbüro
Schleiermacherstraße 7, 60316 Fráncfort del Meno
Telf.: +49 (0)69 212-39001
E-mail: info@frankfurter-kinderbuero.de
www.frankfurter-kinderbuero.de
Horario de apertura: L-V de 9:00 a 17:00h
U4: parada Höhenstraße

Frankfurter Kinder- und Jugendschutztelefon (Teléfono de atención a menores y jóvenes en Fráncfort)
+49 (0)800 20 10 111 (sin recargo)
L-V, de 8 a 23 horas
Sábados, domingos y festivos, de 10 a 23 horas

Centros de asesoramiento sobre la educación de Fráncfort del Meno: www.ebfffm.de

Verband binationaler Familien und Partnerschaften, iaf e.V (Asociación de Familias y Parejas Binacionales, iaf e.V)
Geschäfts- und Beratungsstelle
Ludolfusstraße 2–4, 60487 Fráncfort del Meno
Telf.: +49 (0)69 713 756-0, Fax: 069 707 509 2
E-Mail: frankfurt@verband-binationaler.de
www.frankfurt.verband-binationaler.de

Elterntelefon - Nummer gegen Kummer 0800 111 0 550 Anonym und kostenlos vom Handy und Festnetz Teléfono para padres - Número contra la preocupación 0800 111 055 0 Anónimo y gratuito desde el teléfono móvil y fijo
Mo.– Fr., 9.00–11.00 Uhr, Di. und Do., 17.00–19.00 Uhr

Encontrará un buen resumen de las ofertas en www.frankfurt.de, palabra clave: Wegweiser Frühe Hilfen (indicadores de ayuda temprana)

La variedad cuenta

Crece con una minusvalía

Cada niño es diferente: unos empiezan pronto a dar vueltas, después a gatear y, más tarde, se lanzan a caminar, mientras que otros prefieren permanecer sentados. Es entonces cuando los padres suelen preocuparse, aunque las diferencias en el desarrollo son absolutamente normales. También hay niños que necesitan más estímulo que otros. Los padres que se sientan inseguros pueden quedarse tranquilos acudiendo al pediatra o a los centros de intervención temprana, puesto que allí les asesorarán sin coste alguno. Si fuera necesario, los centros de atención temprana pueden recomendar procesos adicionales. El sozialpädiatrische Zentrum (SPZ) (centro pediátrico y social) y los centros de atención temprana también apoyan a los padres en aquellos casos en los que el bebé ha venido al mundo antes de lo previsto. El objetivo siempre es no dejar solos a los padres con sus miedos y sus preocupaciones y, junto a ellos, encontrar la buena dirección.

El servicio social general de los Departamentos municipales de Asistencia Social



podrá facilitarles información sobre ayudas económicas. Otras familias en una situación vital similar encuentran apoyo a través del Selbsthilfe-Kontaktstelle Frankfurt (servicio de contacto de autoayuda de Fráncfort), entre otros.

TODOS LOS NIÑOS TIENEN DERECHO A AYUDA. !

Encontrará las direcciones de pediatras en www.stadt-frankfurt.de, palabra clave pediatras o en www.arztsuche Hessen.de

Gesundheitsamt (Departamento de Sanidad)

Breite Gasse 28, 60313 Fráncfort del Meno
Telf.: +49 (0)69 212-33970
E-mail: info.gesundheitsamt@stadt-frankfurt.de
www.gesundheitsamt.stadt-frankfurt.de

Las direcciones de los centros de intervención temprana y de los centros pediátricos sociales podrán encontrarlas en: www.asffh.de

Hessisches Amt für Versorgung und Soziales (Departamento de Asistencia y de lo Social de Hesse)

Walter-Möller-Platz 1, 60439 Fráncfort del Meno
Telf.: +49 (0)69 15671

Selbsthilfe-Kontaktstelle Frankfurt (Punto de contacto de autoayuda en Fráncfort)

Sonnemannstraße 3, 60318 Fráncfort del Meno
Telf.: +49 (0)69 559 444, Fax: +49 (0)69 559 380
E-mail: service@selbsthilfe-frankfurt.net
www.selbsthilfe-frankfurt.net

Otras páginas de Internet

www.frankfurt-handicap.de
www.familienratgeber.de
Publikation: "Mein Kind ist Behindert" zu finden auf:
<http://bvkm.de/recht-ratgeber/>

Personas procedentes de más de 180 naciones...

... conviven en Fráncfort. En caso de dudas al respecto póngase en contacto con estos centros de referencia especializados:

Amt für multikulturelle Angelegenheiten (Departamento para Asuntos multiculturales)
AmkA.Info – Information, Orientierung, Vermittlung
Mainzer Landstraße 293, 60326 Fráncfort del Meno
Telf.: +49 (0)69 212-41515
E-mail: amka.info@stadt-frankfurt.de
www.amka.de
www.vielfalt-bewegt-frankfurt.de

Verband binationaler Familien und Partnerschaften, IAF e.V. (Asociación de familias y parejas binacionales)
Ludolfusstraße 2-4, 60487 Fráncfort del Meno
Telf.: +49 (0)69 713 75 60
E-mail: frankfurt@verband-binationaler.de
www.frankfurt.verband-binationaler.de



Familias arcoíris

Las familias en las que al menos uno de los componentes es gay, lesbiana, bisexual o transexual encontrarán aquí información, asesoramiento y ofertas:

ILSE – Initiative lesbischer und schwuler Eltern (ILSE – Iniciativa para padres gays y madres lesbianas)
www.ilse.lsvd.de

Lesben- und Schwulenverband für Hessen (Asociación de gays y lesbianas de Hesse)
www.hessen.lsvd.de

Lesben und Schwulenverband (Asociación de gays y lesbianas)
www.lsvd.de

LIBS – Lesben Informations- und Beratungsstelle e.V. (LIBS – Centro de asesoramiento e información a lesbianas e.V.)
www.libs.w4w.net

Schwule Väter Frankfurt am Main (Padres gays en Frankfurt am Main)
http://frankfurt.schwule-vaeter.org

TraKiNE – Trans-Kinder-Netz e.V.
www.trans-kinder-netz.de

Deutsche Gesellschaft für Transidentität und Intersexualität e.V. (dgti)
www.dgti.org

Koordinierungsstelle für LSBTIQ Themen
LSBTIQ@stadt-frankfurt.de



Aquí encontrará cursos de alemán, escuelas de idiomas, asesoramiento o cursos de integración:

www.integrationskurse-frankfurt.de

¿Cómo le lavo los dientes a mi hijo?

El primer diente de leche también debe cuidarse. Revise con regularidad la boca de su hijo y palpe o masajee su encía. ¡Le ha salido su primer diente! Se «limpiará» por todos lados. Incluya mañanas y noches un masaje de encías o la limpieza de los dientes de leche a la limpieza corporal. Se trata más de un juego, diversión y placer que de una medida estricta de higiene. La música transforma en placer la limpieza bucal. Utilice un cepillo de dientes pequeño y de cerdas blandas y añada una vez al día un poco de pasta de dientes infantil. Puede aclarar su dudas sobre la correcta limpieza bucal en la Oficina de Salud en una consulta para padres e hijos sobre la limpieza de los dientes. La consulta sobre la limpieza de los dientes se oferta también por zonas, así como en el Familien-Info-Café de la oficina infantil. Citas en: **www.frankfurt.de**, **palabra clave: Zahnfit (salud dental).**



**Gesundheitsamt, Abteilung Zahnmedizin
(Departamento de Sanidad, sección de medicina dental)**

Breite Gasse 28, 60313 Fráncfort del Meno
Telf.: +49 (0)69 212-33621
E-mail: info.zahnmedizin@stadt-frankfurt.de

**Arbeitskreis Jugendzahnpflege für
Frankfurt und den Main-Taunus-Kreis
(Grupo de trabajo sobre salud dental en los jóvenes para Fráncfort y el distrito de Main-Taunus)**

Mainluststraße 17, 60329 Fráncfort del Meno
Telf.: +49 (0)69 232 414
E-mail: jzd@akj-frankfurt.de

En nuestra casa es un poco diferente

A veces, las cosas no van bien, y las causas pueden ser múltiples, como por ejemplo que el bebé se desarrolle de otra forma a la que los padres esperaban. En el matrimonio aparecen conflictos que ya estaban latentes antes del embarazo o también puede darse la circunstancia de que a los padres les resulta difícil establecer un vínculo sólido con su hijo porque ellos mismos tienen dificultades para poner los pies en la tierra. Para todas las situaciones vitales, en Fráncfort existe una densa red de apoyo. Los primeros con los que deben ponerse en contacto para cualquier pregunta son el departamento de asistencia social o el **Team Kinder- und Jugendschutz (equipo para la protección de niños y jóvenes), línea de atención telefónica: +49 (0)800 20 10 111).**

Frankfurter Kinder- und Jugendschutztelefon (Teléfono de atención a menores y jóvenes en Fráncfort)
+49 (0)800 20 10 111 (sin recargo), L-V, de 8 a 23 horas
Sábados, domingos y festivos, de 10 a 23 horas

Y Encontrará un buen resumen de las ofertas en www.frankfurt.de, palabra clave: Wegweiser Frühe Hilfen (indicadores de ayuda temprana)

Las familias que están en proceso de asilo y viven en Fráncfort pueden ponerse en contacto con la oficina de asistencia social.

Jugend- und Sozialamt, 51.D4 Flüchtlinge und Auswärtige (Oficina de asistencia social u oficina de asistencia juvenil 51.D4 Refugiados y Asuntos Exteriores)
Mainzer Landstraße 291, 60326 Fráncfort del Meno
Telf.: +49 (0)69 069 212-70775, Fax: 069 212-40581
E-mail: Info.51.D4@stadt-frankfurt.de

SOZIALRATHÄUSER DEPARTAMENTO DE ASISTENCIA SOCIAL

Para Fechenheim, Riederwald, Seckbach y Bergen-Enkheim

Sozialrathaus Ost, Voltenseestraße 2
60388 Frankfurt am Main, Telf.: +49 (0)69 212-41211
E-mail: srh-ost@stadt-frankfurt.de

Para Alt- y Innenstadt, Bornheim, Nordend y Ostend

Sozialrathaus Ost, Dienstort Bornheim
Eulengasse 64, 60385 Frankfurt am Main
Telf.: +49 (0)69 212-30547, E-mail: srh-ost@stadt-frankfurt.de

Para Bockenheim, Rödelheim, Hausen, Praunheim y Westend-Süd

Sozialrathaus Bockenheim, Rödelheimer Straße 45
60487 Frankfurt am Main, Telf.: +49 (0)69 212-74304
E-mail: srh-bockenheim@stadt-frankfurt.de

Para Dornbusch, Westend-Nord, Nordend-West, Eschersheim, Eckenheim y Preungesheim

Sozialrathaus Dornbusch, Am Grünhof 10
60320 Frankfurt am Main, Telf.: +49 (0)69 212-70735
E-mail: srh-dornbusch@stadt-frankfurt.de

Para Griesheim, Gallusviertel, Gutleutviertel y Bahnhofsviertel

Sozialrathaus Gallus, Rebstöcker Straße 8
60326 Frankfurt am Main, Telf.: +49 (0)69 212-38189
E-mail: srh-gallus@stadt-frankfurt.de

Para Zeilsheim, Unterliederbach, Sossenheim, Nied, Höchst y Sindlingen

Sozialrathaus Höchst, Palleskestraße 14
65929 Frankfurt am Main, Telf.: +49 (0)69 212-45527
E-mail: srh-hoechst@stadt-frankfurt.de

Para Niederursel, Heddernheim, Ginnheim, Kalbach-Riedberg, Bonames, Frankfurter Berg, Berkersheim, Harheim, Nieder-Erlenbach, Nieder-Eschbach y Praunheim

Sozialrathaus Nord, Jugend- und Sozialamt
Emil-von-Behring-Straße 14, 60439 Frankfurt am Main
Telf.: +49 (0)69 212-32274, E-mail: srh-nord@stadt-frankfurt.de

Para Sachsenhausen-Süd, Sachsenhausen-Nord, Oberrad, Niederrad, Goldstein y Schwanheim

Sozialrathaus Sachsenhausen, Paradiesgasse 8
60594 Frankfurt am Main, Telf.: +49 (0)69 212-33811
E-mail: srh-sachsenhausen@stadt-frankfurt.de

Tengo miedo cuando mamá y papá discuten...

Los bebés pueden percibir la existencia de una atmósfera de agresividad en su familia. Por este motivo, en ocasiones gritan mucho para llamar la atención o bien permanecen totalmente callados para evitar ponerse a sí mismos en peligro.

Frankfurter Kinder- und Jugendschutztelefon (Teléfono de atención a menores y jóvenes en Fráncfort)

+49 (0)800 20 10 111 (sin recargo)

L-V, de 8 a 23 horas

Sábados, domingos y festivos, de 10 a 23 horas

Informationszentrum für Männerfragen e.V. (Centro de información para preguntas de los hombres)

Sandweg 49, 60316 Fráncfort del Meno

Tel.: +49 (0)69 495 04 46

E-mail: infozentrum@maennerfragen.de

www.maennerfragen.de

Beratungs- und Interventionsstelle Frauen helfen Frauen e.V.

**(Organismo de consultoría e intervención:
las mujeres ayudan a las mujeres)**

Berger Straße 40-42, 60316 Fráncfort del Meno

Tel.: +49 (0)69 489 865 51, E-mail: info@frauenhaus-ffm.de

www.frauen-helfen-frauen-ffm.de

Beratungs- und Interventionsstelle für Frauen (Centro de información e intervención para mujeres)

Beratungszentrum am Frauenhof

Schwanheimer Straße 7, 60528 Fráncfort del Meno

Tel.: +49 (0)69 430 547-66 ó 069 430 547-67

Movil: +49 (0)172 619 89 84

E-mail: beratung@frauenhaus-frankfurt.de

www.frauenhaus-frankfurt.de

Anlaufstelle für Mädchen und Frauen, die von sexualisierter, digitaler und körperlicher Gewalt bedroht oder betroffen sind

**(Servicio central de atención para niñas y mujeres
que hayan sufrido o hayan sido amenazadas con
violencia sexual, digital y corporal)**

Kasseler Straße 1a, 60486 Fráncfort del Meno

Tel.: +49 (0)69 709 494

E-mail: info@frauennotruf-frankfurt.de

www.frauennotruf-frankfurt.de

FiM – Frauenrecht ist Menschenrecht e.V. (El derecho de la mujer es un derecho humano)

Varrentrapstraße 55, 60486 Fráncfort del Meno

Tel.: +49 (0)69 970 979 70

E-mail: info@fim-beratungszentrum.de

www.fim-frauenrecht.de

Deutscher Kinderschutzbund Bezirksverband Frankfurt am Main e.V. (Organización para la protección de la infancia en Alemania)

Comeniusstraße 37, 1 planta, 60389 Fráncfort del Meno

Tel.: +49 (0)69 970 901-41

E-mail: dksb@kinderschutzbund-frankfurt.de

www.kinderschutzbund-frankfurt.de

No tenía la intención de pegar a mi hijo...



Los padres saben que jamás deben pegar o zarandear a su hijo. A pesar de ello, hay situaciones en las que sí lo hacen porque en ese momento no encuentran otra solución para su rabia, su desesperación o la sobre-exigencia a la que están sometidos. Es importante salir de esta espiral de violencia, puesto que las consecuencias para los niños pueden tener un gran alcance. Así, los niños que han experimentado esta espiral son a menudo víctimas de acoso y tienen dificultades para encontrar su sitio dentro de los grupos.

Si las madres o los padres necesitan apoyo, pueden recurrir a diferentes centros de información. Estos centros trabajan de forma gratuita y están sometidos al secreto profesional.

**TODOS LOS NIÑOS TIENEN
DERECHO A UNA EDUCACIÓN
LIBRE DE VIOLENCIA** !

Frankfurter Kinder- und Jugendschutztelefon (Teléfono de atención a menores y jóvenes en Fráncfort)

+49 (0)800 20 10 111 (sin recargo)

L-V, de 8 a 23 horas

Sábados, domingos y festivos, de 10 a 23 horas

Deutscher Kinderschutzbund Bezirksverband Frankfurt am Main e.V. (Organización para la protección de la infancia en Alemania)

Comeniusstraße 37, 1 planta, 60389 Fráncfort del Meno

Tel.: +49 (0)69 970 901-41

E-mail: dksb@kinderschutzbund-frankfurt.de

www.kinderschutzbund-frankfurt.de

El apoyo de las matronas de familia en el día a día

Si a los padres les cuesta establecer un vínculo sólido con su hijo porque ellos mismos tienen dificultades para poner los pies en la tierra, encontrarán apoyo a través de la "ayuda temprana" de la ciudad de Fráncfort. Solo tienen que llamar al número gratuito del **Team Kinder- und Jugendschutz (Equipo para la protección de niños y jóvenes)** **+49 (0)800 20 10 111**

Una oferta de ayuda temprana son las matronas familiares de la oficina de salud: matronas, enfermeras de pediatría y pediatras que visitan voluntaria y gratuitamente durante un año a familias con recién nacidos, ayudándoles en muchos aspectos.

Frankfurter Kinder- und Jugendschutztelefon (Teléfono de atención a menores y jóvenes en Fráncfort)

+49 (0) 800 20 10 111 (sin recargo)

L-V, de 8 a 23 horas

Sábados, domingos y festivos, de 10 a 23 horas

Hay muchos tipos de drogas y adicciones...

Para las personas que deseen informarse y obtener asesoramiento, la mejor opción es recurrir a la unidad de drogas.

Drogenreferat (Unidad de drogas)

Alte Mainzer Gasse 3

60311 Fráncfort del Meno

Telf.: +49 (0)69 212-30124

E-mail: drogenreferat@stadt-frankfurt.de

www.drogenreferat.stadt-frankfurt.de



Conciliación de la familia y el trabajo

Cuando hay un niño pequeño en la familia, la experiencia puede resultar increíble y agotadora al mismo tiempo. Las madres y los padres deben reflexionar detenidamente sobre cuántas horas van a trabajar y quién va a encargarse de cada cosa dentro del hogar. Muchos padres quieren repartir con su cónyuge las obligaciones laborales y de educación de su hijo. El viejo modelo de establecimiento de roles (el padre va a trabajar y la madre se queda en casa) presenta importantes inconvenientes: las madres perderían la conexión con el mundo laboral y, por otra parte, los padres disfrutarían muy poco de los primeros y fascinantes años de vida de su hijo. El gobierno federal y cada vez más empleadores y empleadoras reaccionan ante el hecho de que los padres quieran ambas cosas: familia y trabajo.



Los aprendices, empleadas y empleados pueden acogerse a la baja por maternidad/paternidad...

...independientemente de que trabajen a tiempo completo o parcial, o de que tengan un contrato temporal o un empleo de muy pocas horas. **La baja por maternidad/paternidad puede prolongarse hasta tres años.** Deberá informarse al empleador, a más tardar, siete semanas antes de que dicho período comience. A la baja por maternidad/paternidad pueden acogerse el padre, la madre o los dos. Una vez transcurrida la baja, existe un derecho de **retorno al puesto** de trabajo original o a otro equivalente.

Un contrato de **trabajo temporal** no se prolongará con motivo de un embarazo o de una baja por maternidad/paternidad, sino que estará vigente hasta el momento acordado. En este sentido, la excepción se encuentra en los contratos de formación profesional que, por regla general, tienen una duración de tres años. Las aprendices

pueden continuar con su formación después de su baja por maternidad, puesto que su contrato se prolongará automáticamente. Más información en: www.bmfsfj.de.

Las madres y los padres que reciben un subsidio por desempleo II (Hartz IV)...

...recibirán información importante sobre la preparación, el mercado de trabajo a tiempo parcial o las posibilidades para los cuidados del niño de parte de los responsables de la oficina para la igualdad de oportunidades en el mercado (BCA) en actos informativos que se desarrollan regularmente en el centro de empleo.

Madres y padres registrados en la Agencia de Empleo o que buscan el reingreso en la vida profesional

Los hombres y mujeres pueden informarse sobre los servicios de la Agencia de Empleo y del reingreso en la vida profesional a través de actos informativos mensuales en la Agencia Federal de Empleo situada en la Fischerfeldstraße.



Podrán encontrar las fechas en Internet, en la página web: www.arbeitsagentur.de, palabra clave: Veranstaltungen (actos informativos).

Otras páginas de Internet:

www.perspektive-wiedereinstieg.de
www.new-hessen.de

Formación profesional a tiempo parcial para madres:

www.vbff-ffm.de

Quienes no tengan título de enseñanza secundaria ni de formación profesional, sean nuevos en Fráncfort o tengan dudas sobre la formación y el perfeccionamiento ...

... pueden ponerse en contacto con la Fundación Walter-Kolb. Ofrece asesoramiento sobre escuelas, trabajo, estudios, así como en el área social.

Walter-Kolb-Stiftung e.V.

Braubachstraße 30-32, 60311 Fráncfort del Meno
Telf.: +49 (0)69 212-40900, Fax: 069/212-40901
E-mail: info@walter-kolb-stiftung.de

Formación y estudios universitarios con un niño



Las alumnas pueden solicitar la ayuda maternal en la dirección de su centro de una manera informal. **Las aprendices** pueden remitir sus preguntas al IHK o a la Cámara de Artesanos. **Los padres y madres menores de 25 años** sin formación y beneficiarios del subsidio por desempleo II pueden informarse en la **Agencia de Empleo para jóvenes**. Las madres que deseen recibir una formación a tiempo parcial contarán con el apoyo de la Asociación para la promoción profesional de las mujeres de Fráncfort (Verein zur beruflichen Förderung von Frauen).

Handwerkskammer Frankfurt-Rhein-Main (Cámara de artesanos del área de Fráncfort-Rin-Meno)
Bockenheimer Landstraße 21, 60325 Fráncfort del Meno
Telf.: +49 971 72-818, E-mail: service@hwk-rhein-main.de
www.hwk-rhein-main.de

IHK Frankfurt am Main (Cámara de Comercio e Industria de Fráncfort del Meno)
Börsenplatz 4, 60313 Fráncfort del Meno
Telf.: +49 (0)69 2197-1280 ó -1367
E-mail: info@frankfurt-main.ihk.de
www.frankfurt-main.ihk.de

Jugendjobcenter (Agencia de Empleo para Jóvenes)
Hainer Weg 44, 60599 Fráncfort del Meno
Telf.: +49 (0)69 217-13493
E-mail: jobcenter-frankfurt-am-main.jugendjobcenter@jobcenter-ge.de

VbFF – Verein zur beruflichen Förderung von Frauen e.V. (Asociación para la promoción profesional de las mujeres)
Walter-Kolb-Straße 1–7, 60594 Fráncfort del Meno
Telf.: +49 (0)69 795 099 0, E-mail: info@vbff-ffm.de
www.vbff-ffm.de

También podrá encontrar información en:
www.schwanger-unter-20.de

Los jóvenes con origen extranjero en edades comprendidas entre los 12 y los 27 años pueden recibir asesoramiento y ayuda en los servicios para la juventud inmigrante: www.jugendmigrationsdienste.de

Las estudiantes que tengan un hijo podrán solicitar en su universidad la baja durante un semestre o bien decantarse por una carrera universitaria a tiempo parcial. En las universidades existen redes de padres que estudian, así como servicios de cuidados del niño, de juegos, salas de lactancia y asesoramiento para madres y padres.

Frankfurt University of Applied Sciences Oficina para la familia
Nibelungenplatz 1, edificio 6 / 2ª planta
60318 Fráncfort del Meno
Telf.: +49 (0)69 153 328 66
E-mail: familienbuero@abt-sb.fra-uas.de

Goethe-Universität (Universidad Goethe)
www.uni-frankfurt.de/39392181/familie

Studentenwerk Frankfurt (Asociación de estudiantes de Fráncfort)
Telf.: +49 (0)180 178 833 6
www.studentenwerkfrankfurt.de

Protección contra el despido

Desde el comienzo del embarazo hasta transcurridos cuatro meses después del nacimiento, la rescisión de la relación laboral estará absolutamente prohibida. Las madres y los padres de baja por maternidad/paternidad también estarán protegidos frente al despido hasta que dicha baja, que puede prolongarse hasta un máximo de tres años, haya terminado.

Si el niño está enfermo...

...y ustedes trabajan, tendrán derecho a una excedencia del lugar de trabajo: cada uno de los padres tendrá derecho a 10 días anuales y, en el caso de padres o madres solteros, a 20 días. En el caso de las parejas existe la posibilidad de transferir los días al otro cónyuge, previo acuerdo con el empleador. Durante el tiempo de ausencia, siempre y cuando cuenten con un seguro válido, les corresponderá un subsidio por enfermedad, motivo por el cual deberán presentar un certificado médico. El hecho de que tenga usted un contrato a tiempo completo o parcial no tendrá relevancia de cara a esta excedencia.

¿Quién se encarga de mi hijo si yo estoy enfermo/a...

...y nadie más puede encargarse del cuidado del niño? El seguro médico legal puede pagar a un/una empleado/a de hogar. En este caso, es necesario un certificado médico expedido, por ejemplo, por el/la médico de cabecera. Su seguro médico será el encargado de facilitarles las direcciones de los servicios de ayuda. También es posible que el seguro médico pague a una persona de su confianza.

Notmütterdienst – Familien- und Seniorenhilfe (Servicio de ayuda de urgencia para madres, familias y ancianos)

Sophienstraße 28, 60487 Fráncfort del Meno
Telf.: +49 (0)69 951 03 30
www.notmuetterdienst.org

Frankfurter Kinderbüro

Schleiermacherstraße 7, 60316 Fráncfort del Meno
Telf.: +49 (0)69 212-39001
E-mail: info@frankfurter-kinderbuero.de
www.frankfurter-kinderbuero.de
Horario de apertura: L-V de 9:00 a 17:00h
U4: parada Höhenstraße



Todo en torno a los cuidados del niño



Su hijo puede tener un desarrollo muy saludable si tiene la posibilidad de pasar una parte del día en un entorno estimulante y conviviendo con otros niños. Para los padres y madres es importante que su hijo esté atendido con cariño y seguridad. Las madres y los padres sólo pueden trabajar bien si tienen la certeza de que su hijo va a estar atendido de forma segura y con cariño. En Fráncfort estamos consiguiendo crear las condiciones idóneas para esto y seguimos creando plazas poco a poco, sin descuidar la calidad de la asistencia. Canguros cualificadas (y cualificados), jardines de infancia

de empresa, guarderías preescolares, parvularios basados en iniciativas de los padres, guarderías infantiles municipales y privadas o miniguarderías: la atención que los padres elijan dependerá totalmente de las necesidades que tengan en ese momento. No tiene sentido buscar plaza para el niño antes del nacimiento; limítense a pensar si prefieren una guardería o un/a canguro y en qué momento del día lo necesitarían. Nuestra lista de comprobación puede orientarles.

TODOS LOS NIÑOS TIENEN DERECHO A AYUDA. !

Lista de comprobación

«Preparación para los cuidados del niño»



	¿Qué hay que hacer?	Información	¿Resuelto?
Consideración previa	<p>Responder a las siguientes preguntas:</p> <ul style="list-style-type: none"> • ¿Cuándo y cuánto queremos trabajar, estudiar, asistir a cursos? • ¿Cuántas horas? ¿Qué días? • ¿Cómo podemos distribuir el tiempo de trabajo y de cuidados? • ¿Cuánta asistencia necesitamos? • ¿Cuál es el mínimo? ¿Cuál es el máximo? • ¿Qué forma de asistencia imaginamos? • ¿Hay un servicio de atención infantil en la empresa auspiciado por nuestro/a empleador/a? • ¿Qué barrios tenemos cerca? 	En este sentido, los centros de educación familiar ofrecen actos informativos.	<input type="radio"/>
Preparativos para los Kitas	<p>Aclare sus dudas:</p> <ul style="list-style-type: none"> • ¿Qué Kitas se encuentran cerca? • ¿Qué Kitas debemos barajar? 	Deben barajarse todos los Kitas en el entorno de su residencia y de camino a su trabajo. Aquí encontrará las direcciones de los Kitas: www.kindernetfrankfurt.de	<input type="radio"/>
	<p>Póngase en contacto con los Kitas por teléfono. Muchos Kitas organizan jornadas de puertas abiertas. Infórmese sobre las fechas y acérquese a conocer los Kitas.</p>	www.kindernetfrankfurt.de	<input type="radio"/>
	<p>Facilite sus datos en kindernetfrankfurt.de y apunte a su hijo.</p>	<p>Hay dos opciones para facilitar sus datos y apuntar a su hijo:</p> <ul style="list-style-type: none"> • por Internet www.kindernetfrankfurt.de • en persona en la plataforma informativa de asistencia infantil o en la plataforma informativa de centros infantiles diurnos <p>Seehofstraße 41, 60594 Fráncfort del Meno Teléfono: +49 (0) 212-36564 Correo electrónico: kindernetfrankfurt.amt40@stadt-frankfurt.de www.kindernetfrankfurt.de Horarios de atención telefónica: L, 9:00 –13:00 h y X, 14:00–17:00 h Horarios de atención personal: M y J, 14:00–17:00 h, V, 9:00–13:00 h</p>	<input type="radio"/>
Preparativos para los cuidadores de día	<p>Póngase en contacto con el servicio profesional responsable de los cuidadores. Allí recibirá asesoramiento, así como los datos de los cuidadores</p>	<p>Aquí encontrará los datos de contacto del servicio profesional responsable de los cuidadores: Plataforma informativa de centros infantiles diurnos Seehofstraße 41, 60594 Fráncfort del Meno Teléfono: +49 (0) 212-36564 Correo electrónico: kindernetfrankfurt.amt40@stadt-frankfurt.de www.kindernetfrankfurt.de Horarios de atención telefónica: L, 9:00 –13:00 h y X, 14:00–17:00 h Horarios de atención personal: M y J, 14:00–17:00 h, V, 9:00–13:00 h</p>	<input type="radio"/>



Sólo a través de www.kindernetfrankfurt.de encontrará una plaza para su hijo.

¿Cuánto tiempo tenemos que esperar para una plaza, cuánto cuesta y dónde podemos encontrar respaldo financiero?

Las plazas se adjudicarán en las guarderías de forma directa y con arreglo a criterios específicos. Por ejemplo, la situación familiar puede desempeñar un importante papel, mientras que el orden en la lista de espera podría no ser tan importante. Algunas familias reciben rápidamente una respuesta afirmativa porque el niño encaja bien en el grupo, mientras que otras deben esperar más tiempo. El importe base para una plaza durante toda la jornada asciende a 198 euros al mes; en el caso de una plaza a tiempo parcial el importe será de 158 euros y de 138 euros mensuales para una plaza de media jornada. Quien no pueda financiar por sí mismo el sueldo, puede solicitar la asunción de gastos al Departamento de Ayuda Social responsable, servicios económicos de ayuda infantil y juvenil. Encontrará las direcciones de los Departamentos de Asistencia Social en la página 27. Más información: www.kindernetfrankfurt.de, **palabra clave: Portal informativo**



Casos de emergencia

En casos de emergencia, los padres contarán con el apoyo del servicio de ayuda de urgencia para padres, el cual también funciona por horas en Fráncfort. El seguro médico legal puede pagar a un/a empleado/a de hogar. El seguro médico legal puede pagar a un/a empleado/a de hogar o, si no tiene seguro médico, los servicios sociales correrán con los gastos. En este caso, es necesario un certificado médico expedido, por ejemplo, por el/la médico de cabecera. Su seguro médico será el encargado de facilitarles las direcciones de los servicios de ayuda. También es posible que el seguro médico pague a una persona de su confianza.

Notmütterdienst – Familien- und Seniorenhilfe (Servicio de ayuda de urgencia para madres, familias y ancianos)

Sophienstraße 28, 60487 Fráncfort del Meno
Telf.: +49 (0)69 951 03 30
www.notmuetterdienst.de

Frankfurter Kinderbüro

Schleiermacherstraße 7, 60316 Fráncfort del Meno
Telf.: +49 (0)69 212-39001
E-mail: info@frankfurter-kinderbuero.de
www.frankfurter-kinderbuero.de
Horario de apertura: L-V de 9:00 a 17:00h
U4: parada Höhenstraße

Posibilidades de atención a niños menores de 3 años en Fráncfort del Meno

Estructura del servicio	Edad del niño	Horario de apertura	Coste (pago de los padres)	Tamaño de los grupos	N.º responsables	Entidad responsable	Características
CUIDADO DE LOS NIÑOS	A partir de 8 semanas	Tiempo de atención individualizado	De 75,- € a 275,- € (si tuviera subvención pública) según la duración del tiempo de atención	Normalmente, de 1 a 5 niños	Máx. 5 niños	Personas independientes	En domicilio particular, tiempos de atención flexibles, atención individual, entorno familiar, acceso a canguros cualificados/os a través del portal de atención diaria. Control: ciudad de Fráncfort del Meno
GUARDERÍA INFANTIL (CENTRO INFANTIL)	De 8 semanas a 3 años	L-V de ~7 a ~17 horas Posibilidad de plazas de media jornada y a tiempo parcial	Plaza de toda la jornada 198,- € mensuales	De 9 a 11 niños	1 responsable: 5 niños	Kita Frankfurt	<ul style="list-style-type: none"> • Especialistas con formación pedagógica • Comida de su propia cocina • Asociación de padres de alumnos mediante votación
	Grupos de diferentes edades: desde 1 año hasta máx. 7 años	L-V de ~7 a ~17 horas Posibilidad de plazas de media jornada y a tiempo parcial	Plaza de toda la jornada 198,- € mensuales*	15 niños	1 responsable: 5 niños	Kita Frankfurt	
JARDÍN DE INFANCIA	De 8 semanas a 3 años	L-V de ~7 a ~17 horas Posibilidad de plazas de media jornada y a tiempo parcial	Plaza de toda la jornada 198,- € mensuales*	De 9 a 12 niños	1 responsable: 5 niños	Responsables independientes	<ul style="list-style-type: none"> • Especialistas con formación pedagógica • Servicio completo (alimentación, pañales) • Asociación de padres de alumnos mediante votación
CENTRO INFANTIL	De 1 a 7 años	L-V de ~7 a ~17 horas Posibilidad de plazas de media jornada y a tiempo parcial	Plaza de toda la jornada 198,- € mensuales*	De 15 a 18 niños	1 responsable: de 5 a 9 niños	Kita Frankfurt	<ul style="list-style-type: none"> • Especialistas con formación pedagógica • Alimentación • Asociación de padres de alumnos mediante votación
CENTRO PARA VARIAS EDADES	De 1 a 7 años y de 1 a 12 años	L-V de ~7 a ~17 horas Posibilidad de plazas de media jornada y a tiempo parcial	Plaza de toda la jornada 198,- € mensuales*	De 9 a 12 niños	1 responsable: de 5 a 9 niños	Responsables independientes	<ul style="list-style-type: none"> • Especialistas con formación pedagógica • Servicio completo (alimentación, pañales) • Asociación de padres de alumnos mediante votación
ESPACIO INFANTIL	De 3 a 7 años	L-V de ~7 a ~17 horas Posibilidad de plazas de media jornada y a tiempo parcial	Plaza de toda la jornada 198,- € mensuales*	De 15 a 18 niños	1 responsable: de 5 a 6 niños	Responsables independientes	<ul style="list-style-type: none"> • Especialistas con formación pedagógica • Alimentación • Asociación de padres de alumnos mediante votación
MINIJARDÍN DE INFANCIA	Aprox. de 1,5 a 3 años	2 - 3 días por semana	Aprox. de 90,- € a 130,- € mensuales	De 6 a 12 niños	1 responsable: de 3 a 6 niños	Responsables independientes	<ul style="list-style-type: none"> • Atención de un máximo de 3 días por semana, por la mañana o por la tarde.
GRUPOS DE PADRES E HIJOS	De 0 a 4 años	1,5 - 2 horas 1 vez por semana	Aprox. 4,- € por sesión	De 10 a 12 niños con sus padres	Entre 1 y 2 profesoras	Organismos responsables religiosos y sin ánimo de lucro	Acompañamiento en la 1ª fase familiar por parte de profesoras cualificadas, mejora de la competencia de los padres, primera experiencia en grupo para el niño con juegos y movimientos en presencia de los padres; ofertas de grupos y puntos de encuentro abiertos para el período entre 1,5 y 3 años.
CAFÉ DE INFORMACIÓN PARA FAMILIAS	De 0 a 3 años	Solicitar información	Sin coste	Según la disponibilidad de espacio, hasta 30 familias		Ciudad de Fráncfort Responsables independientes	Según el concepto: personas voluntarias formadas, especialistas externos y personal especializado con formación pedagógica.

* Posibilidad de ayuda en función de los ingresos a través del Departamento de Juventud y Asistencia Social (Servicio económico para Jóvenes y Familias) en el departamento de asistencia social competente.

La cuestión del dinero

Un niño puede poner su situación financiera patas arriba. Hay nuevos gastos y nuevos ingresos. A la hora de plantear preguntas deben tener en cuenta 4 organismos: la Familienkasse (Caja de Familia), el Sozialrathaus (Departamento de Asistencia Social), el Jobcenter (centro de empleo) y la Amt für Wohnungswesen (Agencia de la Vivienda).

El subsidio familiar por hijos...

... de 194 euros mensuales se obtiene mediante solicitud en la Caja de Familia.

Kindergeld bei der Familienkasse in der Agentur für Arbeit Frankfurt (Subsidio familiar solicitado en la caja de familia de la Agencia de Empleo de Fráncfort)

Fischerfeldstraße 10–12, 60311 Fráncfort del Meno
Telf.: +49 (0)800 4 5555 30, Fax: +49 (0)69 217-12430
E-mail: familienkasse-hessen@arbeitsagentur.de
www.familienkasse.de



La asignación por paternidad/maternidad...

... depende de los ingresos. Por regla general, se sitúa entre el 65 y el 67% de los ingresos medios antes del nacimiento; en caso de que haya más hijos, el importe es algo mayor y de no menos de 300 euros. Los padres que reciban una prestación social, como el subsidio por desempleo II, recibirán esta asignación en su prestación.

**Amt für Versorgung und Soziales
(Departamento de Asistencia y de lo Social)**
Walter-Möller-Platz 1, 60439 Fráncfort del Meno
Telf.: +49 (0)69 15671
E-mail: post@havs-fra.hessen.de

La asignación adicional por paternidad/maternidad...

... es especialmente interesante si desea trabajar a tiempo parcial durante el primer año de vida del bebé. De un mes de asignación por paternidad/maternidad normal se obtienen dos asignaciones adicionales por paternidad/maternidad. Es posible recibir hasta 24 meses de asignación adicional por paternidad/maternidad. El importe de la asignación adicional por paternidad/maternidad asciende máximo a la mitad de la asignación por paternidad/maternidad que le corresponde sin los ingresos por jornada a tiempo parcial.

Si los dos progenitores trabajan simultáneamente durante cuatro meses sucesivos de 25 a 30 horas semanales recibirán como bonificación de pareja otros cuatro meses de asignación adicional por paternidad/maternidad respectivamente. Encontrará más información aquí: www.elterngeld-plus.de

**Amt für Versorgung und Soziales
(Departamento de Asistencia y de lo Social)**
Walter-Möller-Platz 1, 60439 Fráncfort del Meno
Telf.: +49 (0)69 15671
E-mail: post@havs-fra.hessen.de





El complemento por hijos...

... de un máximo de 140 euros también será abonado mensualmente por parte de la Caja de Familia y dependerá de los ingresos de la propia familia. Las parejas que no dispongan de más de 900 euros mensuales podrán solicitar el complemento por hijos. El límite superior de ingresos para una pareja de padres con dos hijos se situará entorno a los 1.380 euros mensuales. Para los padres o madres solteros, el límite se establecerá en los 600 euros mensuales. El complemento por hijos puede solicitarse también en la Caja de Familia. Más información en: www.kinderzuschlag.de.

Pago anticipado de manutención

Si usted, como padre o madre soltero/a, no recibiera una prestación de manutención por parte del otro cónyuge o si ésta no fuera suficiente, tendrá derecho al pago anticipado de alimentos en virtud de la ley de pago anticipado de manutención. Infórmense al respecto en su oficina competente del Departamento de Asistencia Social.

En caso de dificultades financieras...

... podrán asesorarse en la oficina del Departamento de Asistencia Social de su barrio, por ejemplo, acerca de las ayudas económicas, el pago anticipado de manutención o la ley de prestaciones para los solicitantes de asilo. Podrán encontrar las oficinas del Departamento de Asistencia Social en www.frankfurt.de o preguntar cuál es la oficina del Departamento de Asistencia Social competente en el número de atención telefónica +49 (0)69 212-44900 del Departamento de Juventud y Asistencia Social.



SOZIALRATHÄUSER DEPARTAMENTO DE ASISTENCIA SOCIAL

Para Fechenheim, Riederwald, Seckbach y Bergen-Enkheim

Sozialrathaus Ost, Voltenseestraße 2
60388 Frankfurt am Main, Telf.: +49 (0)69 212-41211
E-mail: srh-ost@stadt-frankfurt.de

Para Alt- y Innenstadt, Bornheim, Nordend y Ostend

Sozialrathaus Ost, Dienstort Bornheim
Eulengasse 64, 60385 Frankfurt am Main
Telf.: +49 (0)69 212-30547, E-mail: srh-ost@stadt-frankfurt.de

Para Bockenheim, Rödelheim, Hausen, Praunheim y Westend-Süd

Sozialrathaus Bockenheim, Rödelheimer Straße 45
60487 Frankfurt am Main, Telf.: +49 (0)69 212-74304
E-mail: srh-bockenheim@stadt-frankfurt.de

Para Dornbusch, Westend-Nord, Nordend-West, Eschersheim, Eckenheim y Preungesheim

Sozialrathaus Dornbusch, Am Grünhof 10
60320 Frankfurt am Main, Telf.: +49 (0)69 212-70735
E-mail: srh-dornbusch@stadt-frankfurt.de

Para Griesheim, Gallusviertel, Gutleutviertel y Bahnhofsviertel

Sozialrathaus Gallus, Rebstöcker Straße 8
60326 Frankfurt am Main, Telf.: +49 (0)69 212-38189
E-mail: srh-gallus@stadt-frankfurt.de

Para Zeilsheim, Unterliederbach, Sossenheim, Nied, Höchst y Sindlingen

Sozialrathaus Höchst, Palleskestraße 14
65929 Frankfurt am Main, Telf.: +49 (0)69 212-45527
E-mail: srh-hoechst@stadt-frankfurt.de

Para Niederursel, Heddernheim, Ginnheim, Kalbach-Riedberg, Bonames, Frankfurter Berg, Berkersheim, Harheim, Nieder-Erlenbach, Nieder-Eschbach y Praunheim

Sozialrathaus Nord, Jugend- und Sozialamt
Emil-von-Behring-Straße 14, 60439 Frankfurt am Main
Telf.: +49 (0)69 212-32274, E-mail: srh-nord@stadt-frankfurt.de

Para Sachsenhausen-Süd, Sachsenhausen-Nord, Oberrad, Niederrad, Goldstein y Schwanheim

Sozialrathaus Sachsenhausen, Paradiesgasse 8
60594 Frankfurt am Main, Telf.: +49 (0)69 212-33811
E-mail: srh-sachsenhausen@stadt-frankfurt.de



El carnet de Fráncfort...

... por ejemplo, puede solicitarse en el Departamento de Asistencia Social en caso de un nivel de ingresos de 1.181 euros en un hogar con 2 miembros o un nivel de ingresos de 1.449 euros en un hogar con 3 miembros. El nivel de ingresos aumenta 269 euros por miembro en el hogar. El carnet de Fráncfort permite, por ejemplo, obtener entradas reducidas en museos, zoológicos, el palmeral, teatros y piscinas. También disfrutará de abonos mensuales reducidos en el RMV de Fráncfort. Es recomendable que los bebés también tengan un carnet de Fráncfort.

Para preguntas relativas al subsidio por desempleo II (Hartz IV)...

... la competencia recaerá sobre el centro de empleo. A este subsidio tendrán acceso hombres y mujeres capacitados para ejercer una profesión, con edades entre los 15 y los 65 años y que cumplan los criterios de encontrarse en situación de pobreza. Además, en caso de nuevo arrendamiento de la vivienda, habrá prestaciones para el equipamiento inicial de muebles, cocina, lavadora y otros dispositivos. Las embarazadas y los padres o madres solteros/as podrán solicitar una ayuda mayor.

Jobcenter Frankfurt
(Centro de empleo de Fráncfort)
Telf.: +49 (0)69 217-13493
www.arbeitsagentur.de

El paquete de formación y participación...

... es interesante para los padres que perciben el subsidio por desempleo II, ayuda social, prestación social, un complemento por hijos, ayuda para la vivienda o tienen ingresos muy bajos. Con el paquete de formación y cuidado percibe subvenciones, p. ej. para realizar cursos de natación para bebés, practicar deporte en centros deportivos, recibir una subvención para los comedores en guarderías y jardines de infancia y mucho más. Su Agencia de Colocación

o su Departamento de Asistencia Social le ayudarán con mucho gusto. Pueden entregar personalmente la solicitud con la documentación necesaria en el centro de empleo local competente (para las beneficiarias del SGB II (título II del Código Social) y personas capacitadas para trabajar) o en el Departamento local de Asistencia Social que proceda (para beneficiarias del SGB XII (título XII del Código Social) y personas con incapacidad laboral), o bien enviarla al lugar correspondiente. Las beneficiarias del subsidio de vivienda y del complemento por hijos deberán enviar su solicitud a: Zentrales Team, 51.A66, Mainzer Landstraße 315–321, 60326 Fráncfort del Meno (Alemania)

**Team Bildung und Teilhabe
(Equipo de formación y participación)**
Telf.: +49 (0)69 212-33133
E-mail: Bildung-Teilhabe@stadt-frankfurt.de
Solicitudes e información en Internet en www.frankfurt.de und www.jobcenter-ge.de.

Si la casa es demasiado pequeña...

... la Agencia de la Vivienda les proporcionará una vivienda social. A través de ésta también podrán encontrar centros de información y de servicios para proyectos de viviendas en el caso de que los padres deseen iniciar uno junto con otras familias. En estos centros también se podrán conocer las condiciones bajo las cuales las madres y padres con pocos ingresos pueden solicitar el subsidio de vivienda.

Amt für Wohnungswesen (Agencia de la Vivienda)

Adickesallee 67–69, 60322 Fráncfort del Meno
Telf.: +49 (0)69 212-34742
Teléfono de servicio para ayuda para la vivienda:
+49 (0)69 212-47100
www.wohnungsamt.frankfurt.de





Respaldo financiero para pañales y demás

En casos de situaciones de emergencia individuales, pro familia y los centros religiosos de asesoramiento ofrecen medios a través de la fundación federal «Bundesstiftung Mutter und Kind – Schutz des ungeborenen Lebens» para llevar a cabo las compras que sean necesarias en relación con el embarazo y el parto, además de ayudar en la presentación de solicitudes (posible hasta la semana 28 de embarazo). ... El requisito previo para embarazadas sin pasaporte alemán es un permiso de establecimiento, un permiso de residencia aún en vigor en el momento de dar a luz o bien el llamado certificado ficticio para estudiantes extranjeros.

Cáritas, un servicio social de mujeres católicas que trabaja en aras del bienestar social, cuenta además con la financiación religiosa de la fundación. Los centros de información para mujeres de esta asociación ofrecen medios de la «Stiftung für das Leben» («Fundación por la Vida») de la iglesia protestante de Hesse y Nassau a mujeres que no han podido acceder a la fundación federal. La ayuda es flexible en función de los casos concretos o extremos y no está vinculada a los requisitos legales para extranjeros de la fundación federal, por ejemplo. La ayuda se concederá solo tras el nacimiento del bebé.

Los centros de información para mujeres de Cáritas y del servicio social de mujeres católicas ofrecen medios procedentes de los



fondos de ayuda episcopal de la diócesis de Limburgo a mujeres que se encuentran en circunstancias de crisis excepcionales o en una situación legal complicada por motivos de extranjería. La solicitud será independiente de la que se presente ante la fundación federal.



A partir de la semana 13 de embarazo, las beneficiarias del subsidio por desempleo II o de ayudas sociales tendrán derecho a un complemento adicional para embarazadas de un 17 por ciento de la cuantía de las distintas ayudas sociales. Además, tendrán derecho a una ayuda excepcional para el equipamiento inicial necesarios (ropa para bebé, cama, armario ropero, cochecito de segunda mano, pañales...). En Fráncfort, el subsidio podrá alcanzar los 550 euros. Si ya se tiene un niño pequeño menor de dos años, dicho subsidio se reducirá a 275 euros. No se podrá abonar ningún subsidio procedente de la «Bundesstiftung Mutter und Kind». La presentación de solicitudes será a partir de los tres meses desde el nacimiento.



Las beneficiarias del subsidio por desempleo II se pondrán en contacto con el centro de empleo, mientras que las beneficiarias de ayudas sociales harán lo propio con los Departamentos de Asistencia Social.



**Beratungsstelle für Frauen
(Centro de información para mujeres)**

Alfred-Brehm-Platz 17, 60316 Fráncfort del Meno
Telf.: +49 (0)69 943 502 30, Fax: +49 (0)69 943 502 35
E-mail: bff.zefra@diakonischeswerk-frankfurt.de
www.diakonischeswerk-frankfurt.de/zefra

**Caritasverband Frankfurt e.V.
Frauenberatung**

(Asesoramiento a mujeres)
Affentorplatz 1, 60594 Frankfurt am Main
Fráncfort del Meno
Telf.: +49 (0)69 254 931 22
Fax: +49 (0)69 254 931 50
E-mail: frauenberatung@caritas-frankfurt.de
www.caritas-frankfurt.de

pro familia

Palmengartenstraße 14, 60325 Fráncfort del Meno
Telf.: +49 (0)69 907 447 44, Fax: +49 (0)69 907 447 30
E-mail: frankfurt-main@profamilia.de
www.profamilia.de

**Sozialdienst katholischer Frauen e.V.
(Servicio social de mujeres católicas)**

Kriegkstraße 36, 60326 Fráncfort del Meno
Telf.: +49 (0)69 973 82 30
E-mail: monikahaus@skf-frankfurt.de
www.skf-frankfurt.de

¿Alguna pregunta?..

- Los centros de información familiar le comunicarán qué oficinas están
- al cargo de qué asuntos, desde la A de adopción hasta la V de vivienda.
- Podrá ponerse en contacto con los centros de información familiar en
- Hesse con la tarifa local llamando al número +49 (0)180 235 83 76.
- En caso de dudas, la oficina infantil de Fráncfort está a su disposición:

OFICINA INFANTIL DE FRÁNCFORT

Schleiermacherstraße 7, 60316 Fráncfort del Meno

Telf.: +49 (0)69 212-39001

E-mail: info@frankfurter-kinderbuero.de

www.frankfurter-kinderbuero.de

Relación de direcciones



Agentur für Arbeit Frankfurt

Fischerfeldstraße 10–12, 60311 Frankfurt am Main
Telefon: 0800 455 553 0

Aktion Moses: 069 973 8230

Amt für Wohnungswesen

Adickesallee 67–69, 60322 Frankfurt am Main
Telefon: 069 212-34742
Servicetelefon für Wohngeld: 069 212-47100
www.wohnungsamt.frankfurt.de

Amt für multikulturelle Angelegenheiten (Amka)

Amka.Info – Information, Orientierung, Vermittlung
Mainzer Landstraße 293, 60326 Frankfurt am Main
Telefon: 069 212-41515, E-Mail: amka.info@stadt-frankfurt.de
www.amka.de, www.vielfalt-bewegt-frankfurt.de

Anlaufstelle für Mädchen und Frauen, die von sexualisierter, digitaler und körperlicher Gewalt bedroht oder betroffen sind

Kasseler Straße 1a, 60486 Frankfurt am Main
Telefon: 069 709 494
E-Mail: info@frauennotruf-frankfurt.de
www.frauennotruf-frankfurt.de
Informationen für die Versorgung nach einer Vergewaltigung finden Sie unter: [soforthilfe-nach-vergewaltigung.de](#)

Arbeitskreis Jugendzahnpflege für Frankfurt und den Main-Taunus-Kreis

Mainluststraße 17, 60329 Frankfurt am Main
Telefon: 069 232 414, E-Mail: info@akj-frankfurt.de



Babylotsen in Frankfurt: www.babylotse-frankfurt.de

Beratungsstelle für Frauen

Alfred-Brehm-Platz 17, 60316 Frankfurt am Main
Telefon: 069 943 502 30, Fax: 069 943 502 35
E-mail: bff.zefra@diakonischeswerk-frankfurt.de
www.diakonischeswerk-frankfurt.de/zefra

Beratung und Begegnung für Frauen

Caritasverband Frankfurt e.V.
Affentorplatz 1, 60594 Frankfurt am Main
Telefon: 069 254 931-22, Fax: 069 254 931-50
E-Mail: frauenberatung@caritas-frankfurt.de

Beratungs- und Interventionsstelle Frauen helfen Frauen e.V.

Berger Straße 40–42, 60316 Frankfurt am Main
Telefon: 069 489 865 51, E-Mail: info@frauenhaus-ffm.de
www.frauen-helfen-frauen-ffm.de

Beratungs- und Interventionsstelle für Frauen

Beratungszentrum am Frauenhof
Schwanheimer Straße 7, 60528 Frankfurt am Main
Telefon: 069 430 547-66, Fax: 069 430 547-67
Mobil: 0172 619 89 84
E-Mail: beratung@frauenhaus-frankfurt.de
www.frauenhaus-frankfurt.de

BMFSJF Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend

Telefon: 030 201 791 30

Bund freiberuflicher Hebammen Deutschland

Telefon: 069 795 349 71, E-Mail: geschaeftsstelle@bfhd.de
www.bfhd.de



Caritasverband Frankfurt e.V.

Frauenberatung
Affentorplatz 1, 60594 Frankfurt am Main
Telefon: 069 254 931 22, Fax: 069 254 931 50
E-Mail: frauenberatung@caritas-frankfurt.de
www.caritas-frankfurt.de



Deutscher Kinderschutzbund

Bezirksverband Frankfurt am Main e.V.
Comeniusstraße 37, 1. Stock, 60389 Frankfurt am Main
Telefon: 069 970 901 10
E-Mail: dksb@kinderschutzbund-frankfurt.de
www.kinderschutzbund-frankfurt.de

Drogenreferat

Alte Mainzer Gasse 37, 60311 Frankfurt am Main
Telefon: 069 212-30124
E-Mail: drogenreferat@stadt-frankfurt.de
www.drogenreferat.stadt-frankfurt.de



Elterngeldstelle beim Amt für Versorgung und Soziales

Walter-Möller-Platz 1, 60439 Frankfurt am Main
Telefon 069 15671, E-Mail: post@havs-fra.hessen.de

Evangelische Familienbildung

Darmstädter Landstraße 81, 60598 Frankfurt am Main
Telefon: 069 605 004-11 Kursinformationen/Anmeldebüro
Telefon: 069 605 004-40 Sekretariat
E-Mail: Anmeldung.familienbildung@frankfurt-evangelisch.de
E-Mail: info.familienbildung@frankfurt-evangelisch.de
www.familienbildung-ffm.de

Elterntelefon: 0800 111 0 550

Evangelische Familienbildung Höchst

Leverkuser Straße 7, 65929 Frankfurt am Main
Telefon: 069 759 367 280
E-Mail: Familienzentrum.hoechst@frankfurt-evangelisch.de
www.familienbildung-ffm.de

Evangelisches Kinder- und Familienzentrum Goldstein

An der Schwarzbachmühle 18b, 60529 Frankfurt am Main
Telefon: 069 660 557 771 0, Fax: 069 660 557 771 9
E-Mail: kifaz.goldstein@diakonischeswerk-frankfurt.de

Evangelisches Kinder- und Familienzentrum Innenstadt

Bleichstraße 44, 60313 Frankfurt am Main
Telefon: 069 292 384
E-Mail: kifaz.innenstadt@diakonischeswerk-frankfurt.de



FamilienGesundheitsZentrum

Neuhofstraße 32 H, 60318 Frankfurt am Main
Günthersburgallee 14 H, 60316 Frankfurt am Main
Telefon: 069 591 700, Fax: 069 593 129
E-Mail: info@fgzn.de

Familien-Markt

Röntgenstraße 10, 60388 Frankfurt am Main
Telefon: 069 247 514 9-6550

Familienzentrum Monikahaus

Kriegkstraße 36, 60326 Frankfurt am Main
Telefon: 069 973 82 30
E-Mail: monikahaus@skf-frankfurt.de
www.skf-frankfurt.de

FiM – Frauenrecht ist Menschenrecht e.V.

Varrentrapstraße 55, 60486 Frankfurt am Main
Telefon: 069 970 979 70
E-Mail: info@fim-beratungszentrum.de
www.fim-frauenrecht.de

Frankfurter Kinderbüro

Schleiermacherstraße 7, 60316 Frankfurt am Main
Telefon: 069 212-39001
E-Mail: info@frankfurter-kinderbuero.de
www.frankfurter-kinderbuero.de
Öffnungszeiten: Mo.– Fr., 9.00–17.00 Uhr
U4: Haltestelle Höhenstraße

Frankfurter Kinder- und Jugendschutztelefon

0800 20 10 111 (gebührenfrei)
Mo.– Fr., 8.00–23.00 Uhr
Sa., So. und Feiertage 10.00–23.00 Uhr

Frankfurt University of Applied Sciences

Familienbüro
Nibelungenplatz 1, Gebäude 6 / 2.OG
60318 Frankfurt am Main
Telefon: 069 153 328 66
E-Mail: familienbuero@abt-sb.fra-uas.de

Frauennotruf: 069 709 494

Frühförderstellen und die sozialpädiatrischen Zentren finden Sie unter www.asffh.de



Gesundheitsamt

Breite Gasse 28, 60313 Frankfurt am Main
Telefon: 069 212-33970
E-Mail: info.gesundheitsamt@stadt-frankfurt.de
www.gesundheitsamt.stadt-frankfurt.de

Giftnotruf: 06131 19240

Goethe-Universität

www.uni-frankfurt.de/39392181/familie



Handwerkskammer Frankfurt-Rhein-Main

Bockenheimer Landstraße 21, 60325 Frankfurt am Main
Telefon: 069 971 72-818, E-Mail: service@hwk-rhein-main.de
www.hwk-rhein-main.de

Hessisches Amt für Versorgung und Soziales

Walter-Möller-Platz 1, 60439 Frankfurt am Main
Telefon: 069 15671



IB Kinder- und Familienzentrum Griesheim

Platanenstraße 11, 65933 Frankfurt am Main
Telefon: 069 219 389 7-13/-17, Fax: 069 219 389 711
E-Mail: kifaz-griesheim-frankfurt@ib.de
www.ib-kitas.de/angebote/standort/210624

IHK Frankfurt am Main

Börsenplatz 4, 60313 Frankfurt am Main
Telefon: 069 2197 1207 oder 1508
E-Mail: info@frankfurt-main.ihk.de, www.frankfurt-main.ihk.de

Infobörse Kindertagesbetreuung

Seehofstraße 41, 60594 Frankfurt am Main
Telefon: 069 212-36564
E-Mail: infoboerse.kitas@stadt-frankfurt.de
www.frankfurt.de/kinderbetreuung

Informationszentrum für Männerfragen e.V.

Sandweg 49, 60316 Frankfurt am Main
Telefon: 069 495 04 46
E-Mail: infozentrum@maennerfragen.de
www.maennerfragen.de

Internationales Familienzentrum e.V. (IFZ)

Interkulturelle Familienbildung
Ostendstraße 70, 60314 Frankfurt am Main
Telefon: 069 943 444-0
E-Mail: gusti-gebhardt-haus@ifz-ev.de
www.ifz-e.de



Jobcenter Frankfurt

Telefon: 069 217-13493, www.arbeitsagentur.de

Jugendjobcenter

Hainer Weg 44, 60599 Frankfurt am Main
Telefon: 069 217-13493, E-Mail: jobcenter-frankfurt-am-main.jugendjobcenter@jobcenter-ge.de



Katholische Familienbildung Frankfurt

Tituscorso 2b, 60439 Frankfurt am Main
Telefon: 069 133 077 900
E-Mail: fbs-frankfurt@bistumlimburg.de
www.fbs-frankfurt.de

Kinderärztlicher Notdienst in der Uniklinik

Theodor-Stern-Kai 7, Haus 32 Eingang C
60596 Frankfurt am Main, Telefon: 069 630-17170
Notaufnahme Telefon: 069 630-15249

Kindergeld bei der Familienkasse in der Agentur für Arbeit Frankfurt

Fischerfeldstraße 10–12, 60311 Frankfurt am Main
Telefon: 0800 455 553 0, Fax: 069 217-12430
E-Mail: familienkasse-hessen@arbeitsagentur.de
www.familienkasse.de

Kindernotfallambulanz in der Kinderklinik am Klinikum Frankfurt Höchst

Gotenstraße 6–8, 65929 Frankfurt am Main
Telefon: 069 310 633 22

Kinder- und Familienzentrum Eckenheim

Sigmund-Freud-Straße 119, 60435 Frankfurt am Main
Telefon: 069 954 150 60
E-Mail: kifaz.eckenheim@stadt-frankfurt.de

Kinder- und Familienzentrum Fechenheim

Familienbildung im Kinder- und Familienzentrum Fechenheim
Am Hennsee 21, 60386 Frankfurt am Main
Telefon: 069 426 940 79, Fax: 42 69 45 70
E-Mail: familienbildung-kifaz@fgzn.de, www.fgzn.de/kifaz

Kinder- und Familienzentrum Monikahaus

Kriegkstraße 32–36, 60326 Frankfurt am Main
Telefon: 069 973 823 0, Fax: 069 973 823 55
E-Mail: monikahaus@skf-frankfurt.de

Kinder- und Familienzentrum Morgenstern

Platenstraße 77, 60431 Frankfurt am Main
Telefon: 069 560 202 58, Fax: 069 560 202 69
E-Mail: kifaz.morgenstern@caritas-frankfurt.de
www.caritas-frankfurt.de

Kinder- und Familienzentrum Nordwest

Thomas-Mann-Straße 6b, 60439 Frankfurt am Main
Telefon: 069 957 761 96, Fax: 069 576 086 17
E-Mail: kifaz-nordwest@bvz-frankfurt.de
www.kifaz-nordwest.de

Kinder- und Familienzentrum Ostend

Ostendstraße 70–72, 60314 Frankfurt am Main
Telefon: 069 403 547 11, Fax: 069 403 547 12
E-Mail: kifaz-ostend@ifz-ev.de, www.ifz-ev.de

Kinder- und Familienzentrum Riederwald

Raiffeisenstraße 70, 60386 Frankfurt am Main
Telefon: 069 421 066, E-Mail: kifaz-riederwald@gmx.de
www.kifaz-riederwald.de

Kleider am Alleehaus, Königsteinerstraße 130

65929 Frankfurt am Main, Telefon: 069 300 646 92

Kleiderladen Griesheim

Alte Falterstraße 16, 65933 Frankfurt am Main
Telefon: 069 353 506 16

Kleiderladen Sachsenhausen

Elisabethenstraße 15–17, 60594 Frankfurt am Main
Telefon: 0173 248 918 8



Landesverband Hessischer Hebammen

www.hebammen-hessen.de
Telefon: 0561 316 064 4, E-Mail: info@hebammen-hessen.de



Mainova Notruf: 213 881 10

MUKIVA Kinder- und Familienzentrum e.V.

Rendeler Straße 48, 60385 Frankfurt am Main
Telefon: 069 447 460, E-Mail: info@mukiva.de
www.mukiva.de



Nachbarschaftszentrum Ginnheim e.V.

Ginnheimer Hohl 14, HH, 60431 Frankfurt am Main
Telefon: 069 530 566 79, E-Mail: info@nbz-ginnheim.de
www.nbz-ginnheim.de

Selbsthilfe und Nachbarschaftszentrum Ostend e.V.

Waldschmidtstraße 39, 60316 Frankfurt am Main
Telefon: 069 439 645, Fax: 069 436 972
E-Mail: info@nbz-ostend.de, www.nbz-ostend.de

Notmütterdienst – Familien- und Seniorenhilfe

Sophienstraße 28, 60487 Frankfurt am Main
Telefon: 069 951 03 30, www.notmuetterdienst.de



pro familia

Palmengartenstraße 14, 60325 Frankfurt am Main
Telefon: 069 907 447 44, Fax: 069 907 447 30
E-Mail: frankfurt-main@profamilia.de, www.profamilia.de



Schreibambulanz des SPZ/Clementine Kinderhospital
Theobald-Christ-Straße 10, 60316 Frankfurt am Main
Telefon: 069 943 409 539, E-Mail: spz@vae-ev.de
www.spz-frankfurt.de

Selbsthilfekontaktstelle

Sonnemannstraße 3, 60314 Frankfurt am Main
Telefon: 069 559 444, Fax: 069 559 380
E-Mail: service@selbsthilfe-frankfurt.net
www.selbsthilfe-frankfurt.net

Sorgentelefon für Kinder und Jugendliche

0800 111 03 33

SOS Kinder- und Familienzentrum Sossenheim

Alt Sossenheim 9, 65936 Frankfurt am Main
Telefon: 069 370 043 0-0, Fax: 069 3700 430-29
E-Mail: kd-frankfurt@sos-kinderdorf.de
www.sos-kinderdorf-frankfurt.de

Sozialdienst katholischer Frauen e.V.

Kriegkstraße 32–36, 60326 Frankfurt am Main
Telefon: 069 973 82 30
E-Mail: monikahaus@skf-frankfurt.de, www.skf-frankfurt.de

SOZIALRATHÄUSER

Für Fechenheim, Riederwald, Seckbach und Bergen-Enkheim

Sozialrathaus Ost, Voltenseestraße 2
60388 Frankfurt am Main, Telefon: 069 212-41211
E-Mail: srh-ost@stadt-frankfurt.de

Für Alt- und Innenstadt, Bornheim, Nordend, Ostend

Sozialrathaus Ost, Dienstort Bornheim
Eulengasse 64, 60385 Frankfurt am Main
Telefon: 069 212-30547, E-Mail: srh-ost@stadt-frankfurt.de

Für Bockenheim, Rödelheim, Hausen, Praunheim und Westend-Süd

Sozialrathaus Bockenheim, Rödelheimer Straße 45
60487 Frankfurt am Main, Telefon: 069 212-74304
E-Mail: srh-bockenheim@stadt-frankfurt.de

Für Dornbusch, Westend-Nord, Nordend-West, Eschersheim, Eckenheim und Preungesheim

Sozialrathaus Dornbusch, Am Grünhof 10
60320 Frankfurt am Main, Telefon: 069 212-70735
E-Mail: srh-dornbusch@stadt-frankfurt.de

Für Griesheim, Gallusviertel, Gutleutviertel und Bahnhofsviertel

Sozialrathaus Gallus, Rebstöcker Straße 8
60326 Frankfurt am Main, Telefon: 069 212-38189
E-Mail: srh-gallus@stadt-frankfurt.de

Für Zeilsheim, Unterliederbach, Sossenheim, Nied, Höchst und Sindlingen

Sozialrathaus Höchst, Palleskestraße 14
65929 Frankfurt am Main, Telefon: 069 212-45527
E-Mail: srh-hoechst@stadt-frankfurt.de

Für Niederursel, Heddernheim, Ginnheim, Kalbach-Riedberg, Bonames, Frankfurter Berg, Berkersheim, Harheim, Nieder-Erlenbach, Nieder-Eschbach und Praunheim

Sozialrathaus Nord, Jugend- und Sozialamt
Emil-von-Behring-Straße 14, 60439 Frankfurt am Main
Telefon: 069 212 32274, E-Mail: srh-nord@stadt-frankfurt.de

Für Sachsenhausen-Süd, Sachsenhausen-Nord, Oberrad, Niederrad, Goldstein und Schwanheim

Sozialrathaus Sachsenhausen, Paradiesgasse 8
60594 Frankfurt am Main, Telefon: 069 212-33811
E-Mail: srh-sachsenhausen@stadt-frankfurt.de

Studentenwerk Frankfurt

Telefon: 0180 178 83 36



Team Bildung und Teilhabe

Telefon: 069 212-33133
E-Mail: Bildung-Teilhabe@stadt-frankfurt.de
Anträge und Informationen im Internet unter
www.frankfurt.de und www.jobcenter-ge.de



VbFF – Verein zur beruflichen Förderung von Frauen e.V.

Walter-Kolb-Straße 1–7, 60594 Frankfurt am Main
Telefon: 069 795 09 90, E-Mail: info@vbff-ffm.de
www.vbff-ffm.de

Verband alleinerziehender Mütter und Väter e.V.

Adalbertstraße 15–17, 60486 Frankfurt am Main
Telefon: 069 979 818 84, E-Mail: info@vamv-frankfurt.de
www.vamv-frankfurt.de

Verband binationaler Familien und Partnerschaften, iaf e.V.

Ludolfusstraße 2–4, 60487 Frankfurt am Main
Telefon: 069 713 75 60
E-Mail: frankfurt@verband-binationaler.de
www.frankfurt.verband-binationaler.de



Walter-Kolb-Stiftung e.V.

Braubachstraße 30-32, 60311 Frankfurt am Main
Telefon: 069 212-40900, Fax: 069 212-40901
E-Mail: info@walter-kolb-stiftung.de

World Shop Frankfurt

Mainzer Landstraße 349 (im Hinterhof), 60326 Frankfurt
Telefon: 069 951097240, E-Mail: worldshop@gffb.de



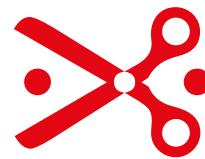
Zentrum Familie – Haus der Volksarbeit e.V.

Eschenheimer Anlage 21, 60318 Frankfurt am Main
Telefon: 069 15010
E-Mail: kontakt@hdv-ffm.de, www.hdv-ffm.de

Peligro a la vista

Si la cosa se pone fea, aquí le facilitamos algunos números importantes. Asimismo, si su bebé de diez meses chupase la botella del líquido lavavajillas o se tragara unas aspirinas, o bien si su cónyuge o su compañero/a se pusiera violento/a, si se quedase embarazada

sin desearlo o si el bebé estuviera gritando hasta más allá del límite de lo soportable, aquí encontrará números de teléfono de lugares especializados que le ayudarán en cada situación.



Policía: 110

Bomberos: 112



Teléfono de emergencia en caso de intoxicación: 112

Médico de urgencia: 112

Servicio de urgencias pediátricas en el Hospital

Universitario: 069 630-17170

Admisiones de urgencia en el servicio de urgencias pediátricas en el Hospital Universitario: 069 630-15249

Ambulancia para casos de urgencia infantil en la clínica pediátrica: 069 310 633 22

Ambulancia para llantos del SPZ: 069 943 409 539

Teléfono de protección para niños y jóvenes de Fráncfort: 0800 20 10 111

Teléfono de emergencia para mujeres: 069 709 494

Aktion Moses*: 069 973 8230

Teléfono de atención para niños y jóvenes: 0800 111 03 33

Teléfono para padres 0800 111 6550

Frankfurter Kinderbüro: 069 212-39001

Teléfono de emergencia Mainova: 069 213-88110

* «Aktion Moses» es un servicio de asesoramiento que ofrece charlas y ayuda a las mujeres embarazadas que se encuentran en una profunda crisis vital.





FRANKFURTER KINDERBÜRO

Schleiermacherstraße 7
60316 Fráncfort del Meno

Telf.: +49 (0)69 212-39001

Fax: +49 (0)69 430 247

E-Mail: kinderbuero@stadt-frankfurt.de

www.frankfurter-kinderbuero.de

Horario de apertura: L-V de 9 a 17 horas

U4: parada Höhenstraße

STADT  FRANKFURT AM MAIN

PIE DE IMPRENTA

Editor:

FRANKFURTER KINDERBÜRO

Schleiermacherstraße 7

60316 Fráncfort del Meno

Telf.: +49 (0)69 212-39001

Texto: Susanne Schmidt-Lüer

Concepto + presentación:

SchneiderWagner Kommunikation

www.schneiderwagner.de

Índice de ilustraciones: fotolia,
istock (27, 45), shutterstock (19)

No se asume ninguna garantía por
la información facilitada.

Reproducción únicamente con
autorización por escrito del editor.

© Frankfurter Kinderbüro 2018

Versión 11,/2018

